

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

CASA TERRASA
LUNA, 20

Medias seda última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo
Casa de verdadera confianza

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —
DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —
36 - 38 Cours Julien MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
— FUNDADA EN 1880 —
Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE
TELEFONOS { COLBERT 37 - 97
COLBERT 42 - 37

Telegramas: Colmicas

Importacion * Exportacion * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:
Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central **MANUEL (Valencia)**
ESPAÑA

SUCURSALES:
CARGAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 164

UVAS DE FRANCIA
Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN
CARGAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA
(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)
TELÉFONO P. 21

EXPORTACION AL EXTRANJERO

Naranjas - Mandarinas - Limones

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA - (Valencia)

TELEGRAMAS: **FIOLE ALCIRA**

Teléfono, 91

CASA FUNDADA EN 1912

Timbrados en relieve

de papel para cartas y sobres

Confección de dibujos y escudos
a gusto del cliente

→ La máxima elegancia y distinción ←

Solicite muestras y precios a Juan
Marqués Arbona San Bartolomé, 17

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

HOTEL FALCON Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BANOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

De	a	De	m.
De 0'60	a .	0'70	m.
De 0'71	a .	0'80	m.
De 0'81	a .	0'80	m.
De 0'91	a .	1'00	m.
De 1'01	a .	1'10	m.
De 1'11	a .	1'20	m.
De 1'21	a .	1'30	m.
De 1'31	a .	1'40	m.
De 1'41	a .	1'50	m.
De 1'41	a .	1'50	m. 2 plexas

SOMIERS hasta 1'66 m. largo

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DO ANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne) TÉLÉGRAMMES:
Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT TRASBORDO — ERBÈRE
CETTE N.º 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3 Michel BERNAT — CETTE

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyrou)

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITÉ POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE FUSINA, 15

Teléfono.

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Fallecimiento de la Reina Doña María Cristina

Regenta y madre ejemplar

Con la prodigiosa rapidez con que se esparcen a los cuatro vientos las malas noticias, llegó a esta ciudad, en la mañana del miércoles, la del fallecimiento de S. M. la reina madre, de España, D.ª María Cristina de Habsburgo, tan querida y reverenciada de todo el pueblo español. Aquí, como en el resto de España, produjo la infausta nueva dolorosa impresión, porque la egregia dama contaba con verdadera veneración en todo el país, en donde brilló siempre con la doble aureola de reina modelo y madre ejemplar.

La figura de D.ª María Cristina ha sido una de las más interesantes de la moderna historia de España. Durante diez y siete años ejerció la Regencia del Reino, desde el fallecimiento de su augusto esposo, Don Alfonso XII, hasta la coronación de su hijo el actual soberano, y en ese período, tan lleno de grandísimas dificultades, capaces de rendir, no a una simple mujer sino incluso a los más esforzados varones, tuvo ocasión de mostrarnos el temple de su alma, gracias al cual pudo mantenerse serenamente en medio de las mayores tormentas y llevar a puerto la nave que se le había confiado guiar.

Para hacerse una idea de las cualidades de gobernante de que estuvo dotada y del acierto con que en toda ocasión supo resolver las situaciones más difíciles, es preciso trasladarse a la época de la política española que siguió a la muerte de Alfonso XII el Pacificador, cuando Cánovas del Castillo y Romero Robledo persistían en mantenerse en el poder contra la opinión general del país; cuando los fusionistas con su monarquismo intermitente amenazaban con grandes trastornos si no cesaban aquéllos en su afán de mando; cuando toda una pléyade de dinásticos de última hora parecía dispuesta a retornar al campo de que procediera; cuando los republicanos pretendían derribar por la fuerza a las instituciones; cuando los carlistas estaban al acecho de lo que pudiera ocurrir. Entonces, la Reina extranjera, apenas iniciada en los secretos e intrigas de la política nacional, tuvo que sobreponerse a su inmenso dolor, y demostrando una gran entereza de carácter, una singular clarividencia y una abnegación a toda prueba, dedicó toda su atención a encauzar los negocios públicos. En la mente de todos está el acierto con que supo resolver todas las delicadas situaciones que se le presentaron y la forma brillante en que pudo dejar el trono a su hijo, una vez terminada la delicada misión que se le confiara.

Inspirada en las más puras esencias liberales, dirigió al país por senderos de progreso y de libertad y supo ser fiel a la familia, al país y a la Constitución jurada, que respetó aun en aquellos momentos en que fué tentador el deseo de claudicar, en los cuales supo hallar la norma segura para responder cumplidamente a la confianza que el país había depositado en la continuidad reguladora de su jerarquía. No es extraño si, después de veinticinco años, es aún recordado con admiración aquel período de la regencia, erizado de obstáculos, ni si el nombre de la Regente es pronunciado con amoroso respeto por todos los españoles.

En esta hora dolorosa del traspaso de la Augusta Dama, el SÓLLER se asocia con el mayor fervor al dolor que aflige en estos momentos a la Real familia y a toda la nación española por la pérdida irreparable que acaba de experimentar, y ruega a Dios conceda a la egregia finada, D.ª María Cristina de Austria,—de la que conservará largo y dulce recuerdo por sus ejemplares virtudes, incomparables dotes de gobernante y alto patriotismo, que, en jornadas aciagas, salvaron nuestra Patria—, la eterna bienaventuranza. Que su recuerdo y su adhesión a los principios inmutables que ella siempre amó y respetó continúen influenciando en el ánimo de su augusto hijo, Don Alfonso XIII, para que pueda llevar los destinos de su país por el cauce de paz y prosperidad que aquella iniciara, galardón el más glorioso que ha de aureolar su nombre en los anales de la Historia con el brillo más refulgente.

Datos biográficos

La Reina doña María Cristina había nacido el 21 de julio de 1858, en Gross-Seelowitz (Austria). Sus padres fueron el archiduque Carlos Fernando y la archiduquesa Isabel. Recibió en su niñez una brillante educación, y niña aún fué objeto de una especial distinción por parte de su tío el emperador de Austria, al nombrarla en 10 de octubre de 1876, abadesa del I. y R. convento Teresiano de damas canónigas del Alcázar de Praga.

Poco después de morir la Reina María Mercedes, primera esposa de Alfonso XII, la corte española indicó la conveniencia de que el Rey contrajera nuevas nupcias, y entonces, Alfonso XII eligió para esposa a la joven y virtuosa archiduquesa austriaca a la que conoció hacía años en la imperial corte de Viena.

El día primero de septiembre de 1879 comunicó el Rey al Consejo de ministros su resolución y se acordó que el general Duque de

Bailén fuera a pedir oficialmente la mano de la archiduquesa al Emperador de Austria. El día 17 emprendió la archiduquesa el viaje a España y el 19 y 20 se detuvo en París en donde se entrevistó con doña Isabel II, que la hizo objeto de grandes atenciones. Entró en España el día 23. El 24 llegó la archiduquesa a Madrid e inmediatamente se trasladó al Palacio de El Pardo.

El día 27 se procedió ante toda la real familia a firmar las capitulaciones matrimoniales, y el día 29 se celebró brillantemente la boda en la basilica de Atocha, de Madrid.

A fines de abril de 1880 la «Gaceta» anunció que S. M. había entrado en el quinto mes de su embarazo, y el día 11 de septiembre nació una niña, a la que fué impuesto el nombre de María de las Mercedes.

En el invierno del año 1880 81, S. M. la Reina, acompañada de su augusto esposo, visitó diversas poblaciones españolas. En el verano de 1881, visitaron los Reyes las provincias de Galicia.

En enero de 1882 los reyes efectuaron un viaje a Portugal para visitar a los soberanos de aquel reino. En el mes de mayo del mismo año recorrieron las provincias andaluzas.



S. M. la Reina madre D.ª María Cristina de Habsburgo-Lorena, que falleció el miércoles de esta semana habiendo constituido su muerte un día de luto para toda España.

El día 12 de noviembre S. M. dió a luz a su segunda hija, a la que se impuso el nombre de María Teresa.

En abril de 1883, la Reina, acompañada de sus hijas y de su alta servidumbre, marchó a la capital del imperio austriaco.

Cuando en el mes de agosto de 1883 se desarrollaron violentas insurrecciones militares, y el Rey corrió al lugar en donde su honor le llamaba, no quiso la Reina abandonar a su esposo en los momentos de peligro.

En las calamidades públicas que afligieron al país con los terremotos de Granada y Málaga y durante el cólera de 1885, la reina Cristina mostró la bondad de su corazón acudiendo en socorro de las víctimas.

Después, la Reina pasó por terribles angustias con motivo de la grave enfermedad que contrajo su esposo y que le llevó rápidamente al sepulcro.

El día 25 de noviembre de 1885 la Reina quedó viuda, recayendo entonces sobre ella las graves responsabilidades del gobierno, a las que tuvo que hacer frente, sobreponiéndose a su dolor. Hallábase en cinta la reina cuando murió su augusto esposo, por lo que encontrábase España en circunstancias bien críticas, agravadas aún, por lo que a la monarquía se refiere, por la falta de un heredero masculino de la corona. Quiso la Providencia que fuera varón el vástago póstumo de S. M. Don Alfonso XII, lo cual vino a ser en medio de la desgracia, un consuelo y una esperanza para la nación.

Nombrada regente, todos temieron que se desencadenaran las pasiones tanto tiempo contenidas por el feliz reinado de Alfonso XII. De un lado los carlistas y del otro los republicanos, especialmente los partidarios de Ruiz Zorrilla, parecían dispuestos a defender con las armas en la mano sus respectivos ideales, pero pudo más el patriotismo de todos y la regencia se inauguró con una tranquilidad que produjo asombro hasta en el extranjero. Además, la nueva regente creyó contentar a todos encargando el poder a un gabinete liberal presidido por Sagasta, y en el que figuraban como ministros Moret, Gamazo, Venancio González, Camacho, y Beránger. Sólo en el Congreso ocurrieron algunos incidentes sin importancia, ya que no pasaron de escarceos parlamentarios, y el 5 de Enero siguiente terminaron su vida legal las Cortes, publicándose el decreto para la elección de las nuevas el 9 de Marzo. También surgieron algunas disidencias en los partidos gubernamentales, especialmente las promovidas por Romero Robledo y López Domínguez. María Cristina inauguró su regencia con una política ampliamente liberal, indultando a varios reos políticos y derogando los decretos de Pidal sobre enseñanza. Además, fué creada la Escuela Politécnica, y se dejó a los republicanos en la más completa libertad para conmemorar la proclamación de la República. Las elecciones celebradas a fines de Abril fueron relativamente sinceras, dadas las costumbres políticas de aquella época, y el gobierno obtuvo una gran mayoría. Vino a consolidar aun más la situación de la monarquía, el nacimiento de

Termina en la pagina siguiente.

GLOSSARI

FUTBOL PELS CARRERS

Temps en era ja eren cosa prou empipadora els partits de futbol més o menys infantils que el transeunt havia de presenciar pels carrers un poc retirats, amb evident perill de la pulcritud de sa indumentària o de la integritat del seu físic. El transeunt, si tenia un concepte positiu de la necessitat d'exercici per part dels miyons, s'hi avenia més o menys benevolament.

Això temps en era tenia la seva explicació i fins la seva justificació als ulls de la gent qui sap fer-se càrreg de les coses. Aleshores l'afició futbolística del jovent s'excitava amb l'espectacle dels partits dominicals i l'únic remei possible per a esbrevar-se entre setmana eren aquests partits amb camp obert, a qual-sevol carrer, plaça o placeta.

Avui, però, sembla que les coses haurien d'aver mudat. No estic molt al corrent de com van els afers esportius a la ciutat nostra, però record que es digué i la premsa pública que el camp de la nostra societat esportiva quedava a disposició dels escolars sollerics d'ambdós sexes.

Tenc motius més que suficients per a creure que els futbolistes «de carrer» son escolars en llur majoria. Que pot ser no en tenen abastament amb el camp amb tots els ets i uts que s'ha posat a la seva disposició? O és que tal volta no l'aprofiten?

S'ha dit que hi ha famílies refractàries a que els seus fills destinin un cert temps a practicar seriosament exercicis gimnàstics i jocs sanitosos. No els sabria alabar el gust; però això és un altre afer.

La idea que tenia en començar a escriure era de fer remarcar la conveniència de evitar d'ara endavant l'espectacle poc civil del futbol al bell mig de places i carrers.

Si els atlots—per pur esbargiment—l'emprenguessen contra els vianants a pedrada seca es produirien les denúncies corresponents i l'autoritat hi hauria de fer acte de presència. ¿No és igualment molest rebre a la cara o a l'esquena un cop «de pronòstic» maldament el projectil sia un esfèric de cuir en comptes d'una pedra i que no us el llençin amb la mà sinó amb un xut de bolea digne del propi Samitier?

JUST.

(Conclusión de la página anterior)

Alfonso XIII, hijo póstumo de Alfonso XII. Con tal motivo pareció cernerse nuevamente sobre el país la amenaza de una guerra civil, pero el tacto y habilidad que siempre había demostrado la reina, la habían captado las simpatías y el respeto del país, que, por otra parte, cada día se hallaba menos dispuesto a que se alterase la tranquilidad interior, y la política parecía seguir por unos derroteros desconocidos hasta entonces en España, y se presentaban y aprobaban proyectos beneficiosos para la nación. Uno de los actos más simpáticos de la reina en aquella época y que le dió gran popularidad, fué el indulto del general Villacampa, sublevado contra las instituciones al frente de sus tropas. En 1888 asistió a la inauguración de la Exposición universal celebrada en Barcelona, donde fué objeto de grandes muestras de simpatía, tanto por parte del pueblo como del elemento extranjero que se congregaba con motivo de la visita de las escuadras extranjeras a Barcelona y que constituyó uno de los mayores atractivos de aquel certamen. Por último, el 17 de Mayo de 1902, al ser coronado Alfonso XIII, ha seguido haciendo vida de sociedad, aunque sin intervenir ya en los asuntos del Estado, después de diez y siete años de regencia, durante los cuales no ocurrió ningún disturbio grave en España, pero tuvo que presenciar la primera guerra de Melilla, terminada por el general Martínez Campos con negociaciones diplomáticas con el sultán de Marruecos; la tercera insurrección de Cuba, la de Filipinas y la guerra con los Estados Unidos, tan funesta para España, que terminó con el ominoso tratado de París, en 1898. Antes había ocurrido el incidente diplomático con Alemania, que terminó con el arbitraje de León XIII sobre la soberanía española en las islas Carolinas. María Cristina es, además, un modelo de madres, y ha debido pasar por el amargo trance de ver morir a sus dos hijas. Desde 1902 vive consagrada, casi exclusivamente, a las obras de beneficencia.

ESTAMPA DE CARNAVAL

Ja n'estava plena del tof. Plena del soroll de la tempesta. De la folia de la música. Dels paperins. De les serpentes.

Ja li eren insuportables les lluminàries. Li feia oi el propi escot provocafiu. Li feien oi els escots de les altres.

Un xic de vergonya—resta de la ingènua d'abans—li pujava a la cara. La vermellor de l'empagament era indesxifrabla. Sobre el rostre de poma pintada hi havia la coloraina postissa.

D'aquella barreja de carn, de llum, de llustrina barata, va sorgir la visió que li omplí el cor de fàstic.

Era una visió rodejada d'escuma xampanyosa. Espectres de postures simiesques. Ganyotes. Homes grotescos que ballaven al rondineig pertorbador dels crits de les histèriques. De les rialles dels borraixos. Dels violins escardats. Dels pianos...

Una llàgrima es va suspendre en sos ulls.

El cranc del cansament aficà ben endins la grapa del turment.

Es sentia l'ancà dolorida. I recordà el braç, la cadena—la cama d'un pop—

que li fermava el tall i la se'n duia contra la torrentada.

Tanmateix una altra llàgrima es va suspendre en sos ulls. Unes fires intenses llueien en les galtes. Perles? No. Gotes d'aigua salobre.

Recordà uns ulls que la se miraven fit a fit.

El descoratjament li feia arrossegar els peus. Un esguard de cobejança no la deixava.

La visió passà per davant sos ulls tèrbols per la borraixera. I eixí de la foscuria de les idees desbaratades, el poca-solta. Portava el frac impecable i la mentida als llavis. De res li valia la careta amb que es tapava el rostre. La mirada era sinistra. Les celles es tocaven posant un límit al front. El nas avançava atrevit. Feia mal pensar. La boca s'obria en riulla d'estultícia i mostrava dues dents corcades.

Tanmateix, aleshores, ella no veia la negror de les dents. De la barreja d'abans, de carn, de llum, de llustrina barata, sorgí la dissort.

M. M. SERRA PASTOR.

DATOS PARA LA HISTORIA

Recuerdos de Sóller (1)

II

Objetamos a nuestro joven y amable sollerense que las obras que apuntaba en su proyecto de ferrocarril serían muy costosas, atendido a lo poco que de Sóller se extrae para la capital y el interior de la isla y por consiguiente que no siendo empresa lucrativa, los capitales se retraerían; por todo lo cual le aconsejamos desistiese de sus bellos ensueños; a lo que, con aquella verbosidad propia de una alma entusiasmada y que daba a comprender que hacia tiempo acariciaba y estudiaba aquel proyecto, contestó: «Cuando mis convecinos calculen que salen todos los días por espacio de seis meses cada año, veinte y cinco o treinta carros cargados de frutas y hortalizas, para Palma y demás pueblos de la isla, cuyo transporte por la carretera, además de ser pesado y expuesto les es tan costoso, y que con tanta facilidad y a menos coste lo tendrían en el punto de consumo, y aumentarían los mercados, lo que les proporcionaría mayores ventajas, abogarán por mis ideas y entonces tendremos ferrocarril.»

Ignoramos si sigue viviendo en Sóller el individuo a que aludimos o si, como tantos otros, se habrá ausentado temporal o indefinidamente de aquel bello país y, lo más probable, no se acuerde ya de nosotros; en todo caso le saludamos y le enviamos nuestro más sincero parabién. Y dirigiéndonos a los especuladores mallorquines, les haremos notar que, veinte y cinco carros cargados como los hemos visto llegar a Palma, calculando su flete en cincuenta reales, dan un producto de once mil doscientos cincuenta duros, para el que se necesita un capital de ciento ochenta y siete mil quinientos duros al interés de 6%, y teniendo en cuenta que con la facilidad en el transporte aumentaría el cultivo se puede calcular aumentadas estas cifras en un veinte y cinco por ciento.

Además, agregando a todo esto la gran cantidad de aceite que continuamente se extrae como sobrante de las cosechas de Sóller y Fornalutx, y además otros efectos de no escasa importancia, podremos aproximadamente calcular que salen diariamente de Sóller y Fornalutx otros veinte y cinco carros al mismo flete, que suman un producto de veinte y dos mil quinientos

duros que suponen un capital de trescientos setenta y cinco mil duros al 6%.

¿Y sabéis lo que es la huerta de Sóller y lo que sería con una vía rápida y fácil de comunicación? Pues existen en la huerta de Sóller o sea fuera del casco de la población unas ochocientas viviendas, con sus pocilgas al lado, en donde se crían por término medio mil quinientos cochinos, con yerbas frutas y hortalizas de desecho: ¿y qué resultaría después? Que esta cifra triplicaría, pues se establecería un mercado de cerdos de edad para ser llevados al cebo y que tanta falta hacen a nuestros higuerales, cuyo transporte por el ferro-carril daría un producto de mil quinientos duros que al 6% se necesita un capital de veinte y cinco mil duros. Todas estas partidas sumadas arrojan la cantidad de treinta y cinco mil doscientos cincuenta duros como producto, para un capital de quinientos ochenta y siete mil quinientos duros.

Atentos, pues, a estos números, ¿de cuánta utilidad no sería para la empresa ferrocarril de Mallorca, un ramal hasta el puerto de Sóller? Estudiad, señores palmeños, y medita sobre estas cifras; pasead una mirada por los estados de tránsitos de mercancías y pasajeros que circulan por las diferentes carreteras de Mallorca y encontraréis que Sóller aventaja a cualquiera de los pueblos de la isla, y si convencidos de esta verdad queréis utilizar el material móvil de vuestros ferrocarriles, con ventaja para vuestros intereses, contribuid a que el ferro-carril de Binisalem a Sóller sea un hecho en breve.

COLABORACIÓN

El barítono español Celestino Sarobe

Su nombre lo leí por primera vez en el «8 Uhr Abendblatt». Un artículo bastante extenso se ocupaba de él. «España es su patria. Celestino Sarobe su nombre. El artista nació en Orio, un pueblecito vasco de la costa, en la proximidad de San Sebastián..., gran amante del canto y del deporte..., campeón de la pelota..., torero aficionado..., cursó con éxito la carrera de medicina, durante la misma dirigió con fuego, soltura y entendimiento un coro de 70 estudiantes vascos. Al terminar la carrera, el amor al canto se apoderó con tanta fuerza de él, que, aconsejado por sus amigos, se dirigió a Roma a presentarse a Battistini. El maestro que, por regla general, no admitía discípulos,

Al principio de esta semana y cuando todavía no había desaparecido de estos vecinos montes la capa de nieve que los cubría, volvieron a quedar cubiertos hasta su base, apareciendo completamente blanqueados los picos del Puig Major y de L'Ofre. No es extraño que un frío muy intenso se deje sentir y por esto todo el mundo se resigna, como cosa que se considera muy natural; lo que si ha contrariado mucho a los hortelanos fueron unas fuertes ráfagas de viento que derribaron grandes cantidades de naranjas. Y menos mal aún que ese inoportuno vendaval fué de corta duración.

Para los efectos legales se han expuesto al público las listas electorales en el zaguán de la Casa Consistorial. A juzgar por el afán con que algunas personas visibles de esta localidad las miraban días pasados, y por otros movimientos que se notan en la localidad, ya puede presumirse que va a haber lucha en las próximas elecciones municipales. Lo cual celebran los buenos patriotas que recuerdan las consecuencias funestas que la anterior apatía del vecindario causó a esta población.

Se ha solicitado a la Alcaldía permiso para que el domingo de carnaval pueda formarse una cabalgata que recorra las calles de esta población. La iniciativa ha partido de un artista de la compañía dramática que actúa en este teatro. La carroza de S. M. divertidísima Carnaval I, vendrá de Fornalutx y la cabalgata irá hasta Biniraix a esperarla.

Da el SOLLER cordial enhorabuena al distinguido paisano M. I. Sr. D. José Oliver y Coll, actualmente canónigo de la sede vacante Ibiza por su nombramiento de capellán mayor de la iglesia de San Francisco el Grande de Madrid. Este nombramiento ha tenido lugar en virtud de concurso, al que han concurrido veinte y ocho aspirantes, todos ellos de relevantes méritos.

La sociedad cooperativa y de socorros mutuos «Unión Obrera de Sóller» empezará mañana la serie de bailes de máscara que acostumbra dar en la presente temporada.

Verificóse días pasados una apuesta sobre si un caballo que compró por muy poco dinero D. Joaquín Borrás podría ir y venir de Palma en siete horas. Se cruzaron cantidades hasta 2.000 reales y ganaron los posteros en favor, pues que dicho caballo hizo solamente en cinco horas el viaje de ida y vuelta.

quedó encantado de su voz, le instruyó y hasta llegó a nombrarle su sucesor...

¡Magnífica biografía!... Alguien la denominaría, novelesca por atribuírsela más bien a personajes aventureros de alguna que otra novela. Pero aún así, la biografía tan cuidadosamente redactada, demuestra que Sarobe está en marcha de hacerse popular por estas tierras extranjeras.

Dresde también tuvo la gloria de poder confirmar las excelentes cualidades atribuidas a nuestro compatriota en Berlín. Y, para el que escribe estas líneas, fué alegría inmensa poder ser testigo de ovaciones que raras veces se dispensan en esta ciudad de aguda crítica.

La más delicada sociedad del bel canto de Dresde y del extranjero llenaba toda la sala. Lo más escogido y mimado. Y ante este selecto público cantó Sarobe con seguridad, destreza y fuerza. A medida que pasaba de canción a canción, aumentaban las ovaciones. Y al final, el público rodeó el estrado, y, por medio de estruendosos aplausos, pidió oírle otra y otra vez. De pie le escucharon, siéndoles casi imposible separarse de este mago de la voz.

ARQUÍMEDES MORENO RUSSO.

Dresde y Enero de 1929.

José Mayol Trías

ODONTÓLOGO

participa al público en general que ha abierto su consultorio de Odontología en la calle de San Bartolomé, 21.

Horas de consulta: de 8 a 12 y horas convencionales.

(1) Véase el n.º 2176, de este semanario, correspondiente al día 7 de Diciembre último.

MOVIMIENTO COMERCIAL DE SÓLLER

NUESTRO PUERTO EN EL AÑO 1927

Si siguiendo la pauta de años anteriores, nos toca hoy analizar el tráfico marítimo y comercial desarrollado en nuestro puerto durante el penúltimo año. Las cifras globales del movimiento de mercancías arrojan superávit por todos conceptos, mientras que las del movimiento de pasajeros suponen alguna disminución con relación al año 1926, siendo su detalle comparativo como sigue:

MERCANCIAS:	Año 1926	Año 1927	Diferencias
Toneladas cargadas	1.152	1.920	+ 768
Id. descargadas	2.869	4.073	+ 1.204
Totales	4.021	5.993	+ 1.972

PASAJEROS	Año 1926	Año 1927	Diferencias
Número de los embarcados	202	187	- 15
Número de los desembarcados	183	115	- 68
Totales	385	302	- 83

Por las cifras que anteceden puede observarse que persiste con idéntica intensidad la aguda crisis industrial y comercial que se inició a fines de 1924, y que en estos años que anteceden ha marcado una ostensible curva descendente representada por la cifra global de mercancías cargadas y descargadas. En el movimiento de nuestro puerto se encuentra fielmente reflejada aquella crisis, aún cuando para conocerla exactamente sería preciso examinar otras cifras, puesto que buena parte del movimiento de nuestra población se realiza por su ferrocarril y por sus carreteras; pero, esto no obstante, pueden servir aquellas cifras comparándolas con las de años inmediatos para dar una idea bastante exacta de la situación presente. En 1924 la cantidad global de mercancías cargadas y descargadas alcanzó la cantidad de 6.415 toneladas; en 1925 ascendió a 5.540, en 1926 a 4.021 y en 1927 a 5.993. Este aparente aumento estriba sólo en algunos cargamentos de carbón mineral inglés, pero en las restantes partidas las diferencias en más o en menos son bastante imperceptibles.

En cuanto a la exposición de detalles, consideraremos por separado la navegación y el comercio con las indispensables subdivisiones:

I. NAVEGACIÓN

La detallaremos en sus varios componentes: del extranjero, de cabotaje e interior del distrito, con la debida separación de la entrada y la salida.

NAVEGACION DE ENTRADA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
Del Extranjero					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	1	212	15	1	3
" con pasaje	2	424	30		4
De vela con pasaje	1	72	8		1
Bandera extranjera:					
De vapor con carga	3	1.663	50	3.092	
Totales parciales	7	2.371	103	3.093	8
De cabotaje					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	13	2.756	199	472	97
" con lastre	4	848	60		
De vela con carga	9	537	51	332	
" con lastre	18	1.459	117		10
Totales parciales	44	5.600	427	804	107
Interior del distrito					
Totales parciales	69	276	138	176	
Totales generales	120	8.247	668	4.073	115

NAVEGACION DE SALIDA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
Para el extranjero					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	6	1.272	91	265	2
De vela con carga	3	440	26	141	
Bandera Extranjera:					
De vapor con lastre	1	641	18		
Totales parciales	10	2.353	135	406	2
De cabotaje					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	11	2.322	168	210	185
" con lastre	4	348	60		
De vela con carga	22	1.376	128	1.249	
" con lastre	3	252	21		
Bandera Extranjera:					
De vapor con lastre	2	1.022	32		
Totales parciales	42	5.820	409	1.459	185
Interior del distrito					
Totales parciales	59	236	118	55	
Totales generales	111	8.419	662	1.920	187

En el concepto de navegación del o para el extranjero aparecen incluidos no solamente los buques de tal procedencia o destino directo, sino también los que, con entrada o salida directa de o para puerto nacional, realizaron alguna operación en régimen exterior, ya de mercancías o solamente de pasajeros. En el concepto de navegación interior del distrito, que es la que se verifica entre el puerto de Sóller y los puntos de su costa autorizados para determinados embarques o desembarques, aparecen únicamente incluidas las embarcaciones menores cuando hacen verdadero tráfico comercial, puesto que generalmente son las mismas dedicadas a la pesca. Ambas causas determinan la falta de concordancia en número de buques entre las entradas y las salidas.

II. COMERCIO

Detallaremos por separado los de importación, exportación, cabotaje e interior del distrito, subdividiendo los dos últimos en de entrada y de salida.

Comercio de importación:

Las 3.093 toneladas que aparecen descargadas con procedencia del extranjero, se clasifican por su origen en 3.092 toneladas de la Gran Bretaña y 1 tonelada de Francia. La primera cifra está integrada únicamente por hulla y la segunda por pequeñas cantidades de artículos traídos por viajeros.

Comparado el comercio expresado con el del año 1926, resulta un aumento de 2.324.424 kgs. de hulla, resultando disminución en la importación de briquetas y maquinaria para la fabricación de aceite de oliva, que este año aparece nula y el anterior estuvo representada por importantes cantidades.

Comercio de exportación:

La totalidad de las mercancías embarcadas para el extranjero, lo fueron con destino a Francia. Expresaremos aquellas cuya cantidad ha excedido de 100 kgs. peso neto:

	Kilogramos
Palma obrada	1.388
Hortalizas y legumbres	1.945
Aceitunas	877
Almendras en cáscara	215
Id. en pepita	594
Higos secos	117.925
Demás frutas secas	3.315
Granadas	2.590
Limones	76.619
Naranjas	172.499
Demás frutas frescas	146
Aceite de oliva	193
Algarrobas	1.370

Considerando los principales artículos de exportación de la localidad (higos secos, naranjas y limones) éstos ofrecen las siguientes variaciones con relación al año 1926: los higos aumentan en 51.693 kgs., las naranjas en 112.209 kgs. y los limones en 15.398 kgs.

Comercio de cabotaje de entrada:

Todo el movimiento comercial de esta clase ha sido procedente de Barcelona, menos una partida de 28 toneladas que lo ha sido de Alcudia.

Las mercancías cuya cantidad de entrada ha excedido de 1.000 kgs. expresadas en peso neto, son como sigue:

	Kilogramos
Mármoles en tablas	3.620
Cementos	35.200
Otras piedras y tierras	3.864
Petróleos y derivados	9.089
Vidrio hueco	1.172
Vidrios planos	2.480
Baldosas	18.065
Azulejos	3.489
Barro ordinario y vidriado	1.810
Loza ordinaria	3.101
Postes para telégrafos	6.860
Madera en rollo	28.000
Madera en tablas	28.367
Madera en otros objetos	22.740
Piperfa	8.572
Mimbre obrado	1.920
Cuero sin curtir	1.100
Grasas animales	1.189
Tripas	3.705
Abonos	2.380
Hierros labrados	2.696
Hierros y aceros manufacturados	36.826
Plomo en tubos	1.171
Plomo en otras formas	1.100
Maquinaria en general	4.972
Aceite de semillas	4.493
Resinas	2.361
Colores en polvo y terrón	4.190
Colores preparados o tintas	1.269
Cloruro de sal	4.583
Cola común	1.411
Otros productos químicos	32.713
Almidón	13.011
Papel continuo	6.013
Papel para empaquetar	9.230
Cartón en hojas	2.338
Cartón labrado	2.749
Algodón hilado	239.768
Tejidos de algodón	1.122
Jarcia y cordelería	1.250
Arroz	1.725
Maíz	4.940
Harina de trigo	98.730
Azúcar	9.560
Cacao	1.797
Café	5.450
Aceite de oliva	18.190
Licores	1.567
Vino ordinario en pipas	1.794
Vino generoso en pipas	1.454
Forrajes	44.630
Conservas de pescados	1.272
Dulces	1.929

En las citadas cifras ofrecen aumento las baldosas y lozas, maderas en tablas y en objetos, papel para empaquetar, aceite de olivas, forrajes, dulces, mármoles, vidrio, postes para telégrafos, mimbre, cuero, grasas animales, plomo en tubos, arroz y maíz, y disminución todas las restantes partidas. Todo comparativamente al año 1926.

Comercio de cabotaje de salida:

El puerto que figura en primer lugar como destino de mercancías cargadas en régimen de cabotaje es el de Barcelona, que aparece con 682 toneladas, figurando después Valencia con 290, Cartagena con 210, Palma con 197 y Gandía con 80.

Lo mismo que en cabotaje de entrada, especificaremos las mercancías salidas en cantidad superior a 1.000 kgs. computadas en peso neto:

	Kilogramos
Alquitranes	11.600
Madera en rollo	777.000
id. en varios objetos	23.559
Desperdicios de fibras vegetales	6.018

Hierros y aceros manufacturados	2.119
Algodón hilado	3.338
Tejidos de algodón blancos	24.322
id. de id. teñidos	30.392
Jarcia y cordelería	4.481
Jamones y carnes saladas	1.295
Tocino y manteca de cerdo	13.641
Patatas	1.770
Limones	94.010
Demás frutas frescas	1.668
Aceite de oliva	24.750
Algarrobas	390.158
Embutidos	16.772

En estos embarques ofrecen aumento maderas en rollo y en otros objetos, algodón hilado, tejidos de algodón blancos, patatas, aceite de oliva y algarrobas. Disminuyen alquitranes, desperdicios de fibras vegetales, hierros manufacturados, tejidos de algodón teñidos, jamones y carnes saladas, tocino y mantecas de cerdo, limones y embutidos. Todo en relación con el año 1926.

Comercio interior del distrito, de entrada:

Las cantidades de este concepto están formadas por los productos de la costa, del distrito de Sóller, conducidos a este puerto; por orden de importancia figuran como procedencias: Tuent con 70 toneladas, La Costera con 67 y La Calobra con 39. Los productos que alcanzan cifra superior a 1.000 kgs. son como sigue:

	Kilogramos
Piedras de construcción	4.000
Madera en rollo	80.500
Carbón vegetal	8.250
Leña	14.100
Ganado lanar	1.095
Limones	6.740
Naranjas	2.040
Aceite de oliva	3.335
Algarrobas	49.040

Comparando con el año 1925 presentan aumento el carbón vegetal, ganado lanar y naranjas, y disminución las piedras de construcción, madera en rollo, leña, limones, aceite de oliva, y algarrobas.

Comercio interior del distrito, de salida:

Comprende las substancias alimenticias para el abasto de la Costera, Tuent y La Calobra y los materiales de construcción y artículos diversos para atender necesidades de dichos puntos; figuran como destinos La Calobra con 28 toneladas, Tuent con 23 y la Costera con 4. Las partidas de artículos que sobrepasan la cifra de 1.000 kgs. se indican a continuación:

Cementos	6.120
Tejas	1.750
Maíz	1.385
Harina de trigo	9.500
Forrajes	1.910
Salvado	2.880

Todas las anteriores cantidades ofrecen poca variación en relación con el año 1925. Aumentan principalmente los forrajes y la harina de trigo.

Peluquería para señoras de PEDRO BERNAT

Batach, 3-Sóller
Cortej de pelo, ondulación Marcel, Champings, tinturas.
SERVICIO ESMERADO

“EL GAS,, S. A.

En cumplimiento de lo que previene el Artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a General ordinaria para el día 17 de Febrero próximo a las once de la mañana en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año, número 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los Accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad, y recoger al mismo tiempo la papeleta de asistencia.

Sóller 31 Enero de 1929.—Por la Sociedad «El Gas»—El Director Gerente, J. Bullán.

La Junta General del domingo

En el "Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé,"

El domingo último, a las diez y media de la mañana, dando cumplimiento a lo ordenado en sus Estatutos, tuvo lugar la Junta General de esta pujante asociación, bajo la presidencia de D. Bartolomé Coll Rullán.

Al empezar la reunión y después de leerse y aprobarse el acta de la Junta General anterior, hizo el señor Coll el relato de la marcha de la Sociedad durante el finido ejercicio, congratulándose del constante y progresivo desarrollo de esta entidad. Dió cuenta del movimiento general de la Casa, y comparándolo con el del año anterior, nota aumento de ptas. 101.203'61, alcanzando este año la suma de ptas. 5601.56'07.

Prosiguiendo al fin por qué ha sido fundado este «Sindicato», los beneficios siguen siendo irrisorios comparados con el total del movimiento, pues sólo alcanzan la cantidad de ptas. 1.875'50, en aumento sobre el del año anterior de ptas. 775'25 solamente, a pesar de haber girado más de 100.000 pesetas.

Este dato demuestra la bien estudiada y bien limitada utilidad que se reserva, para cubrir sus gastos y constituir paulatinamente un pequeño fondo de reserva esta sociedad.

Señaló también el aumento constante del número de socios, habiéndose notado este año un número considerable de admisiones.

Siguió leyendo una relación de las partidas vendidas durante el año, de las que entresacamos las siguientes por su importancia:

Abonos

Sulfato amónico	40.500 kgs.
Superfosfato	33.400 »
Potasa	11.600 »
Nitrato de sosa	2.200 »

Insecticidas

Azufres	305.000 »
insecticidas para naranjos	1.980 litros
(representando unos 100.000 litros de líquido pulverizado.)	

Cereales y Piensos

Maíz	81.850 kgs.
Cebada	16.700 »
Avena	15.350 »
Trigo	5.650 »
Habas	10.000 »
Algarrobas	4.600 »
Turtós	3.170 »
Alfalfa y paja	890 balas
Salvados	unos 1.000 sacos
Harina de Pescado	1.340 kg.

Artículos y Comestibles

Arroz	8.550 kgs.
Harinas	2.400 »
Azúcar	1.330 »
Queso	700 »
Bacalao	600 »
Sal	6.850 »

Trafó después de la «Caja Rural» diciendo que, si bien sus operaciones no son numerosas, se desenvuelve dentro de una garantía y solidez de completa seguridad.

El Secretario de la entidad, D. Guillermo Deyá Ozonas, leyó después los Inventarios del «Sindicato» y «Caja Rural», arrojando el primero un beneficio de ptas. 1.875'50, y de ptas. 399'80 el segundo, todo lo cual fué aprobado por unanimidad.

Hicieron luego uso de la palabra varios de los señores asistentes, ensalzando la labor del «Sindicato» y elogiando la actuación de su Presidente, D. Bartolomé Coll, para el cual fué pedido y otorgado un voto de gracias por su merísima labor altruista, así como por los resultados obtenidos. El señor Presidente agradeció esta prueba de afecto, pidiendo se hiciera extensivo, dicho voto de gracias, a sus compañeros de Junta y

a los empleados de la casa, que han cumplido muy bien y a completa satisfacción sus respectivos cometidos.

Por turno reglamentario correspondía cesar en sus cargos los señores D. Bartolomé Coll Rullán, D. José Canals Pons, D. Juan Bta. Garau Serra, D. Bartolomé Colom Ferrá, D. Miguel Puig Rullán, D. Antonio José Colom Casasnovas, D. Francisco Forteza Forteza, D. Guillermo Deyá Ozonas, don Jaime Coll Arbona y D. Ramón Pastor Arbona, que fueron reelegidos por unanimidad.

A todos estos señores felicitamos efusivamente por tal distinción, deseándoles el mayor acierto en el desempeño de sus cargos, al mismo tiempo que enviamos sinceros plácemes al mencionado señor Presidente y demás directivos que le han secundado hasta hoy en su ímproba labor por su provechosa, y por lo mismo laudatoria actuación.

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente de día 30 de Enero de 1929

Los asistentes.

A las 9 y 18 minutos de la noche y bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, dióse principio a la sesión, a la que asistieron los Tenientes de Alcalde D. José Bauzá Llull y D. Vicente Sastre Colom y el Suplente del Primer Teniente D. José Canals Pons.

Orden del día

Acta anterior

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Facturas

Se acordó satisfacer: A D. José Vanrell Mas, 78'48 pesetas por 830 kilogramos de paja suministrada para la manutención de los caballos propios de este Municipio. A D. Jaime Moranta Coll, 60'00 ptas. por los jornales invertidos, durante el presente mes, en practicar la limpieza pública de la barriada del Puerto y en cuidar del arbolado público de la misma barriada. A don Manuel Cuenca, de Jaén, 92'15 ptas. por diversos impresos de quintas servidos al Ayuntamiento para las operaciones del Reclutamiento y Reemplazo del Ejército.

Permisos concedidos

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Miguel Lladó Bernat, para modificar varias aberturas existentes en la fachada de la casa n.º 7 de la calle de San Jaime, colocar un zócalo de piedra en los bajos de la misma, enlucirla, construir un balcón saliente y reformar todo el interior.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D.ª Antonia María Pons Morell, para hacer una pequeña reparación en la fachada de la casa n.º 123 de la calle de la Luna y modificar el zócalo de la misma.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D.ª Eleonor Forteza, para reparar la acometida que conduce las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 12 de la calle de San Jaime a la alcantarilla pública.

A D. José Aguiló Pomar, para ensanchar unos 30 centímetros el portal de entrada a un edificio-cochera de su propiedad, lindante con el camino de *Son Angels*.

Instancias de obras

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por varios vecinos de la calle de la Romaguera, mediante la que exponen que en la citada calle existe un viejo paredón o fachada de almacén, señalado con el n.º 17, que, por estar muy adelantado sobre la línea de las fachadas de las casas restantes, da a la calle en aquella sección una estrechez sumamente exagerada y, además, co-

mo se trata de paredes viejíssimas, resulta por todo esto aquel trozo de calle de una incomodidad tan patente como la deplorable estética de su aspecto, y terminan suplicando que el Ayuntamiento acuerde hacer derribar dicho paredón hasta la línea que le corresponde.

Previa la lectura de una instancia promovida por D. Julián Conesa López, en nombre de la «Sociedad Deportiva Sollelense», interesando que el Ayuntamiento forme parte del Patronato que se constituya con carácter cultural-físico-escolar, nombrando al efecto un Delegado de la Corporación municipal, y acuerde la subvención que crea oportuna, la Comisión resolvió subvenir a dicho fin con la cantidad de 250 pesetas, y nombrar al Concejal D. Sebastián Alcover Colom para formar parte del referido Patronato.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 9'38 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente de día 6 de Febrero de 1929

Los asistentes

Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, y a la misma asistieron los señores Tenientes D. José Bauzá y D. Vicente Sastre y el suplente D. José Canals.

Fallecimiento de S. M. la Reina Madre

Después de leerse y aprobarse el acta de la sesión anterior, el señor Presidente manifestó que tenía el pesar de tener que dar cuenta de un telegrama recibido del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, participando la infausta noticia de haber fallecido en Madrid S. M. la Reina madre, D.ª María Cristina, al cual ordenó se diese lectura. Dice así:

«Gobernador civil a Alcalde Sóller.

»Con verdadera pena y profundo sentimiento participo a Vd. que esta madrugada, a las tres y media de la misma, ha fallecido consecuencia colapso cardíaco S. M. la Reina D.ª María Cristina de Austria y Habsburgo-Lorena, cuyas excelsas virtudes tanto han engrandecido e ilustrado el Trono. Participe Vd. la triste nueva a las autoridades locales para consecuentes efectos. Le saludo.»

La Comisión, enterada, después de hacer constar en acta su profundo sentimiento por el fallecimiento de la Augusta dama a quien España es deudora de eterna gratitud por su abnegación, excelsas virtudes y haber engrandecido el Trono rigiendo la nación en momentos de verdadera angustia, acordó:

1.º Izar la bandera de esta Casa Consistorial a media asta.

2.º Dirigir sentido telegrama al Mayor-domo Mayor del Palacio Real rogándole se sirva expresar a S. M. el Rey D. Alfonso XIII y familia Real, el sincero pesar de esta Corporación y vecindario.

3.º Asistir corporativamente al solemne funeral que, en sufragio del alma de la Augusta dama ha de celebrarse en Palma.

4.º Levantar la sesión en señal de duelo.

Con lo que se dió por terminada la sesión.

Defensora Sollelense

Por medio del presente anuncio se invita a los señores socios para el baile de salón que se celebrará en el teatro de esta Sociedad mañana, domingo, por la tarde, notifi cándoles que en la Conserjería se les entregará la entrada para su asistencia al mismo. Sóller 9 Febrero de 1929.—El Presidente, B. Sampol.

Se venden las siguientes fincas

Casa de Ca'n Guitarró junto al molino de Ca'n Pentinat.—Un olivar y bosque situado en el Coll.—Un olivar en la Figuera.—El huerto de Ca'n Guitarró situado en la calle de Isabel II y un huerto en el camino del Dragonar.

Informes: calle de Ramón Lull, 23.

Joven de unos 27 años

muy al corriente del negocios de frutos, desea colocación, en Francia.

Para informes en esta Administración.

Futbolístiques

El partit de diumenge passat suspès per mal temps

No estam afortunats amb els partits amb el *La Salle*; tampoc pogué jugar-se diumenge el partit anunciat. Tot el matí anà d'algo i vent, i a les onze i mitja, consultat el parer de les autoritats meteorològiques locals qui encertadament pronosticaren que no hi havia la menor probabilitat de que la persistència del mal temps minvés en llarg espai d'hores, el Comitè de la S. D. S. acordà suspendre el partit, retirant seguidament anuncis i pissarres.

Així molts d'aficionats pogueren el capvespre escoltar les incidències del match final del campionat d'Espanya entre el *Real Madrid* i l'*Español*.

Demà no hi haurà actes esportius

Demà és diumenge de Carnaval, i com que tot lo que no sia al camp de futbol serà a plaça i als demès llocs de pública gresca, al públic esportiu i panxacontent no li mancarà oportunitat d'entretenir-se. I ja se sap que lo futbolista no *quita* lo sandunguero.

L'«Español», campió

Amb la seva victòria de 2 a 1 damunt el *Real Madrid* els rivals tradicionals del *F. C. Barcelona* s'han adjudicat enguany per primera vegada el títol de campions peninsulars.

El match hagué de jugar-se a València en condicions impossibles de mal temps i mal estat del terreny, totalment inundat, lo qual no permeté a cap dels finalistes desenvolupar el bon joc de que evidentment són capaços.

El major encert de l'*Español* en aprofitar les oportunitats el dugué a aquesta merescuda victòria que correspon a la seva brillantíssima actuació en els campionats de Catalunya i d'Espanya.

La Competició peninsular de

Lligues

Immediatament d'acabat el campionat comença demà a jugar-se una interessantíssima competició per punts entre una sèrie de clubs repartits en diferents Divisions, que té per objecte acarar oficialment, encara que fora del campionat, molts de equips excel·lents que per diverses circumstàncies no solen trobar-se més que rarament en el curs de l'any, com no sia en partits amistosos de minsa importància.

S'han fetes, a exemple de la Copa d'Anglaterra, tres Divisions de deu clubs i juguen els de la respectiva Divisió tots quantre tots, a dues voltes. Després hi haurà promoció entre els darrers d'una Divisió i els primers de l'altre.

Corresponents a la Primera Divisió es juguen demà als partits següents al camp dels esmentats en primer lloc.

Espanyol—*R. U. Irún*; *Real Madrid*—*Europa*; *R. Sociedad*—*Atlético de Bilbao*; *Arenas*—*Atlético de Madrid*. L'altre partit l'ha de jugar el *F. C. Barcelona* quantre l'equip que haja quedat vencedor del match que ahir havia de disputar-se entre el *Sevilla* i el *Racing de Santander* en el camp d'aquests.

REPLY.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 10.—Darà principio la solemne oración de Cuarenta Horas que la archicofradía del Apostolado de la Oración dedica al Sagrado Corazón de Jesús, siendo la exposición a las seis y media. A las siete y media, la Misa de comunión general para los fines de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Hogar. A las nueve y media, se cantará Horas menores. A las diez, la Misa solemne, con música, en la que predicará el Rdo. Fr. Bautista del Crucificado, carmelita. A las cinco de la tarde, Visperas, Completas, Maitines y Laudés. A las seis y tres cuartos, Rosario; acto seguido se empezará un triduo; renovación de la Consagración de las familias, sermón por el mencionado orador y la Reserva.

Lunes, día 11.—Exposición a las seis y media, seguida de Misa matinal. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor. A las cinco y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y tres cuartos, Rosario, continuación del triduo y después la Reserva.

Martes, día 12.—Exposición a las seis y media con Misa matinal. A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el mentado orador. A las cinco y cuarto, los actos del rezo divino. A las seis y media, Rosario, conclusión del triduo y la Reserva precedida de procesión y *Te-Deum*.

Domingo, día 24.—A las diez, se cantará un oficio en sufragio de los difuntos asociados del Apostolado de la Oración.

COLOMBINA

Abandonado y triste,
nada en el mundo existe
que me pueda animar.
La dicha de un momento
ha sido arrebatada por el viento
para nunca tornar.

Mi alma dolorida,
de su amor recordando su partida,
no cesa de sufrir.
Sintiendo intenso frío,
porque al mirar en vano un vacío,
y desea morir.

Su voz tan melodiosa,
argentina, tan dulce y armoniosa
que yo oía vibrar,
al cesar en su acento
un dolor me ha causado tan cruento
que no dejo de llorar.

Su imagen adorada!
que en todo la vela dibujada
siempre delante de mí,
hoy huye de mi lado
y es en vano la busque fatigado
con loco frenesí.

Soñé por un momento
que escalaba la Gloria con aliento
tan sólo por su amor...
Pero fueron delirios de la mente,
que luego me arrojaron de repente
un amargo dolor.

ARLEQUÍN.

EL DISFRAZ

El auto se detuvo a la puerta del Lope de Vega, que aparecía iluminado espléndidamente. Numerosas parejas de máscaras subían la escalinata de piedra. La turba multicolor disfrazada penetraba bulliciosamente. Casablanca dijo al *chauffeur* la hora en que había de volver, y confundido entre la multitud, fué a dejar en el guardarropa su abrigo.

Cuando penetró en el salón estaba éste casi lleno. Casablanca sonrió, saboreando de antemano la delicia del baile. ¡Ya estaba en su elemento! Los bailes de máscara habían sido siempre su debilidad. Treinta años llevaba, a excepción de los dos últimos, en que por quebrantos físicos no pudiese asistir, rindiendo al baile adoración. Y este año, que la salud lo consintiera, los pies le habían llevado acaso por la fuerza de la costumbre.

Casablanca sentóse un momento a disfrutar del golpe de vista que ofrecía el salón. La orquesta tocaba un vals vienés, que a la sazón estaba Madrid lleno de vales vieneses, y, pese a la plaga, el vals aquél era lindísimo, elegante, de irreprochable originalidad. La música, las luces, el ruido, los disfraces..., todo era fiesta de los ojos y el oído, que el baile estaba en ese punto especial de animación poco después de la sosería del principio y antes de la fatiga del final.

¡El baile! ¡Un baile de máscara! ¡La ilusión de tantas almas jóvenes! El elemento masculino acude en pos de la aventura. ¡Oh, las tapadas tentadoras! Bajo cada antifaz, bajo un disfraz cualquiera está la mujer ideal, o el amor deseado, o el picante episodio... Ellas, las tapadas, trastornando durante unas horas las leyes fundamentales del honor, pueden permitirse el lujo de ser ellas las que se dirigen al hombre, las que eligen... mientras dura la farsa. Pueden permitirse, además, un lujo más caro y más serio: el de ser sinceras. Con la cara tapada, segura del incógnito, una mujer puede ante un hombre descubrir su alma tal cual es, sin tapujos, prejuicios, miramientos e hipocresías obligadas, sin miedo al que dirán ni a las consecuencias. No es ella, es una máscara la que habla y puede ser valiente, o al revés; que es lo mismo; protegida por la máscara, que es su escudo, es ella la que expone pensamientos y sentimientos limpios de men-

tira. Las ingenuas, las que acaban de ponerse de largo, acuden al baile con la ilusión de lo desconocido, y sus lindos ojos curiosos quédanse maravillosamente deslumbrados ante la luminosa fiesta. Discretas casadas y ancianas temerosas de Dios, pero con la heredada curiosidad de nuestra primera madre, asisten también «por dar una vuelta al salón», por gustar «el golpe de vista que ofrece la sala», como van a los toros por el despejo únicamente; pero algunas se quedan «hasta ver lo que ocurre», curiosas de ver qué hay detrás del telón, porque han oído decir que lo mejor del baile está al final.

Casablanca decidióse a buscar pareja. Se levantó. Tendió la vista eligiendo alguna máscara de silueta apetecible. No una, muchas tentaban su deseo. Unos cuantos amigos le saludaron:

—¡Caramba, Casablanca!

—¡Hecho un pollo!

—Dispuesto a todo, ¿eh?

Eran bromitas de amigos del Círculo. Casablanca, hecho un pollo, en efecto, pavoneaba el frac, brillándole en la charolada pechera los brillantes de la botonadura. Sus cincuenta años corridos, muy corridos—en la doble acepción de la palabra—, ostentábanse remozados. Rasurados barba y bigote a la moda yanqui, disimulaba aún mejor el paso del tiempo y los placeres por aquel semblante marchito.

Casablanca tomó pareja—una vestida de Locura, pero de una locura discretísima, pues apenas hablaba y refa—, y con ella bailó dos o tres piezas. Luego cambió de dama una vez más, y otra, y otra... Casablanca, infatigable, bailaba y bailaba como en sus mejores tiempos. Pero... ¿dónde estaba la aventura, «su» aventura, la que persigue todo hombre que va al baile, y la que durante tantos años no había faltado nunca a Casablanca? ¿Dónde estaba? Corrían las horas, corrían los pies, y la aventura, «su» aventura, no parecía... ¿Tan viejo estaba que ni su presencia ni sus palabras lo graban ya atracción? ¡Diablo! Sería horrible... Pero no... El buen dios que presidía los destinos de Casablanca en la tierra tenía preparada una aventura digna de él. En un remolino de gente, Casablanca descubrió a «su» dama. Esta es, le dijo el corazón; y aunque el corazón de Casablanca solía engañarse, tuvo esta vez por infalible. Esta es..., y convencido de que no podía ser otra, acercóse el caballero a tomar a la dama para una polca que en aquel instante preludiaba la orquesta.

La tapada aceptó. A través del antifaz de seda blanca, Casablanca vio brillar unos ojos de maravilla, y creyó ver en el fondo, no sabía si azul, si verde, de aquellas pupilas la cifra de su felicidad, de una felicidad muy próxima.

Casablanca, sonriente, pensó: «Veni vidi...»

II

En un salón del Círculo conversaban aquella tarde Casablanca y su amigo López Simón, también rentista, cincuentón también y también amigo de bailes y bailoteos, con o sin máscara.

—Cuéntame, hombre, cuéntame... Sé que anoche estuviste en Lope de Vega... Te vieron bailar... Cuéntame. Alguna aventurilla, ¿eh?

—Estupenda, hijo. La mayor hazaña que vieron los siglos.

—¿De veras?

—Verdad lisa y llana.

—Pues cuenta, cuenta...

Tomaban café. Fumaban. Tosían. Ambos estaban acatarrados. Casablanca se lo debía a la salidita del baile... ¡Había sido tan fría la madrugada! López Simón no tenía miedo a las madrugadas, pues disfrutaba de un catarro crónico.

—¿Con qué aventura, y buena? Digo, si tienes suerte. Y aún te quejas, y aún dices que yo... Anda, cuenta.

—Pues, hijo mío, que me dió anoche por ir al baile. Tú sabes que he estado

dos años sin ir, y no por falta de ganas, sino por sobra de molestias. Pues bien, fuí al baile..., y después de danzar con unas y con otras, topé con mi aventura... Máscara elegantísima, alta, fina, distinguida... Vestía de reina antigua: diadema suntuosa, manos, orejas y garganta enjovadas... ¡Una monada! Bailé con ella. Como en mis buenos tiempos, danzando estuve no sé si cuatro, cinco horas... Muchas horas para mis piernas de hoy, eso sí.

—Muchas, hijo. Nuestro edificio, al revés de los inmuebles, flaquea siempre por la base.

—Cuando ya no podía decentemente mover los pies, recurrí a la cena. La cena era mi salvación. Sin deshonor para mi persona, podría estar sentado, descansado, a mis anchas. Cuando llegamos al ambigü y tomé asiento, era yo el más feliz de los hombres.

—¡Pobre Pepe! Ya no tendrías ni ganas de verle la cara a la máscara.

—Exactamente. Estaba molido, hijo; lo que se dice molido. Pero, claro está, a los diez minutos, algo descansadillo, me mortía de impaciencia porque mi dama se quitase el antifaz, dándome a conocer sus encantos. Y se quitó el antifaz y...

—Y te resultó la aventura alguna vieja fea...

—No, hijo mío; todo lo contrario. La mujer más bonita que he visto en mi vida; te lo juro; la más bonita.

—¡Digo, si tienes suerte, Pepe!

—¡Estupenda! Pero verás... Empezamos a cenar. Mi dama gozaba de un excelente apetito. Habrás observado que las damas de todos los caballeros, de todas las aventuras, suelen comer bien; los galanes son los que apenas prueban bocado. Fiel a la costumbre, yo apenas masticaba; sea porque la contemplación de mi compañera absorbía todas mis facultades—hasta las de la masticación—, sea porque el excesivo cansancio robábame el apetito, lo cierto es que no comía.

—Admirabas nada más. ¿Y beber?

—Tampoco. A eso iba. Apenas bebí: una sola copa de Champagne. Y, sin embargo, ¡ay, hijo mío!, no sabes cómo acabé.

—Pero, hombre, Pepe.

—Mareado, completamente mareado. ¡Un horror, chico! Entre el bailoteo, lo poco que comí, y que me sentó mal, y la copa de Champagne, que hubo de caerme como un tiro en el estómago, ello es que estaba mareado, completamente mareado. No sé si por lo que te digo, o por los ojos de aquella mujer, o por todo junto; ¡pero completamente mareado!

—¡Pero Pepe, Pepe! ¿Y tu honra? ¿Y tu leyenda?

—Por los suelos, hijo. Amargo es decirlo; pero era aquella la primera infidelidad que me hacían el estómago y la cabeza delante de una mujer bonita.

—Te desconozco.

—Yo mismo me desconocía. ¡Qué papell! ¿Qué vergüenza! Un hombre que habla de amor y que de pronto empieza a vomitar... ¡Incompatible! La cabeza se me iba. ¡Ella, que acababa de oírme decir, lo del cajón, que, si consentía, con ella me iría hasta el fin del mundo! ¡Hasta el fin del mundo! Y decir esto y ponerme a morir, todo fué uno. Sin embargo, a través del mareo, yo me obstinaba en huir con ella, cuando no me sentía capaz de ir por mi pie, no digo al fin del mundo, ¡ni a la acera de enfrente siquiera!...

—¡Pero esto que me cuentas es una tragedia, chico!

—Tragedia, tú lo dices; tan sangrienta como no la pudo imaginar el mismísimo Shakespeare.

—Y por fin... ¿qué?

—Pues, por fin...

Casablanca, por un resto de pudor donjuanesco, se resistía a seguir contando. El triste fin de su aventura amenazaba derrumbar, a los ojos de su amigo, el prestigio ganado en cien combates. Los ojos de un amigo, por íntimo que sea,

son, cuando de malandanzas se trata, jueces implacables del ridículo. Pero Casablanca se debía a la verdad. Nunca mintió en la pintura de sus hazañas; fué exacto historiador de sí mismo, rara cosa entre amadores de profesión y Tenorios de oficio, que suelen deber algo de su fama al ruido de las nueces, por muchas que éstas sean.

Fiel, pues, a su deber, suspiró, bajó un poco el tono de la voz para que nadie que no fuera López Simón supiese de sus descabros, y repitió:

—Pues, por fin..., el más humillante, el más ridículo, hijo mío; el más terrible de mi leyenda, porque con la aventura de anoche he puesto el fin a la historia de mi corazón... ¡Ella misma, querido Paco; ella misma me condujo hasta el auto y me ayudó a sentarme, y dijo al *chauffeur* que me llevase a casa despacito para que no me marease más!

—¡Pobre Pepe!... Ja, ja, ja...

—Pobre Pepe, sí. Compadezcámosle. Ha muerto. Su epitafio es éste: «Amó, conquistó y murió para el amor, víctima de un mareo. Rezad por él». Este que aquí ves no es, por lo tanto, Pepe, sino su sombra. Soy el superviviente de mi mismo.

—Ja, ja, ja...

—Ríete, sí, que la cosa tiene gracia.

—¿No ha de tenerla? Enorme. Se había hecho muchas veces el cuento de la tapada misteriosa, que a la hora de la indiscreción resulta una vieja o una fea descarada; pero el cuento de tu máscara...

—¡De mi máscara! ¡Ay, hijo mío! Eso creía yo, que la máscara era ella; pero resultó todo lo contrario. El que iba disfrazado era yo; el que llevaba puesto el antifaz era yo. Yo, querido Paco, que me había ido al baile disfrazado de joven siendo un viejo; que me había puesto el disfraz más caro: el de la ilusión, el de los veinte años, el que no se compra ni se vende... y a la hora de quitarse la careta aparecí en toda mi flaqueza fisiológica, en toda mi ruina corporal. Ya ves si la cosa tiene gracia.

—Por arrobos, Pepe, por arrobos. Y es una lástima; porque si ella era tan bonita como dices...

—La más bonita, la más hermosa que he visto en mi vida, porque es... la imposible.

J. ORTIZ DE PINEDO.

LA NIEVE

Con majestad salpicando
y de rizos adornando
flor preciosa
que en gentil rosal florido
da el aroma apetecido
a la hermosa

que enamora con sus galas
y al amor le presta alas
sonriente,
deslumbrada, candor vertiendo,
la nieve que va cayendo
lentamente.

La luz del fulgente sol
y del cielo el arrebol
entoldando,
copo tras copo cayendo,
va la atmósfera en volviendo
y ocultando

con puro manto de armiño
que hace la ilusión del niño
inocente,
cuando la mira ir corriendo,
la nieve que va cayendo
lentamente.

Esas lágrimas del cielo
aumentan el desconuelo
del mendigo,
que espera con fiebre loca
no hallar pan para su boca,
ni un abrigo.

Si aparentando la calma,
buscamos amor del alma
que no miente,
¡oh! ¡que triste es ir sintiendo
la nieve que va cayendo
lentamente!

CARMEN BECERO DE PATO

COL·LABORACIÓ

EL SUICIDA

Obri la porta i encenent el llum entrà dins la habitació.

La làmpara encesa—antigüetat de mèrit—que estava sobre la taula-escriptori, escampava una dolça claror blavosa i deixà veure una habitació amoblada al gust del Renaixement. Ací i enllà hi havia precioses curiositats i tot demostrava un esperit artístic i al mateix temps ordenat.

Poc a poc, amb aire senyorial, se despreguà del capell, dels guants i de l'abric, tirant-ho tot sobre una cadira. S'atraca a la xemeneia—que havia deixat ben encesa el criat, com de costum, abans de anar-se'n—i restà un moment mirant-se a un mirall de rica vasa. Després s'asseguà a una ampla butaca i amb els ulls mig closos contemplà la fantàstica dança de les flames. Afegeí més llenya i cansat de mirar el foc s'alçecà i anà a seure's vora la taula escriptori. Amb la mirada vagament perduda estigué un moment, mentre juguetejava, sens mirar-les, amb les figures exòtiques i de mèrit que sobre la taula hi havia.

Mes, de prompte, s'alça, i treguent d'una valiosa arqueta italiana un cofre petit, se'n va anar altra volta a seure a la butaca, vora el foc. Se posà el cofre damunt les cames i d'un altre més petit que hi havia damunt la represa de la xemeneia tregué un cigar.

Era un home amb aspecte de fortalesa i de salut; de negres cabells, lleugerament onats; representava una trenta set anys, encara que tal volta en representàs més dels que'n realitat tenia. Son rostre mostrava una serenitat tan freda que quasi semblava una màscara, i, tot, fins al més insignificant detall acusava gran pulcritud i una vertadera elegància. A son front hi havia el solc d'una preocupació, mentre que sos llavis dibuixaven un somriure escèptic, o mes bé irònic.

Posà el cigar a un cendrer que devora el braç de la butaca hi havia i obri sense presses el cofre. Dins aquest s'hi veien cartes i fotografies. Eren d'ella. Ho tregué tot i començà a llegir una per una les cartes del cofre, lectura que amb freqüència interrompia per fixar la mirada en les flames o per reclinar el cap an el respall de la butaca. Pels gestos quasi imperceptibles de son rostre, s'hagués pogut endevinar a voltes el contingut d'aquelles, que a l'acabar de ser llegides quieten an el foc, mentre que l'extrany somriure de sos llavis semblava un rictus de dolor i de sofrència.

Quan acabà de llegir i de cremar totes les cartes, agafà un tió que deixà sens posar-lo an el foc i amb un gest de profund abatiment amagà la cara entre les mans crispades convulsament. De tant en tant un xinglot estremia sa ample espatlla, mes, al separar les mans, sos ulls no semblaven banyats de plors: tan sols un poc més brillants que de costum.

Encengué un altre cigar, i mentre el fumava, sos ulls brillants se fixaren en quel-

com que estàs dins l'habitació; és més, semblava seguir els moviments d'una persona que, caminant d'un costat a l'altre, li parlàs. Estava tot-sol.

Quasi sens mirar-les anà tirant al foc les fotografies. Ella somreia tristement. Quan sols n'hi quedava una, la mirà amb amor, i perdent l'expressió de serenitat que conservava son rostre, l'estrengué contra el pit i després la besà amb passió i tendresa infinita. Sos ulls eren humits quan les flames la poseïren.

L'antic rellotge de caixa estava aturat i treguent el que d'ella mirà l'hora: eren les dues de la matinada. A defora la pluja queia amb força i el vent xiulava pel canó de la xemeneia.

Dugué el cofre a son lloc en l'arqueta; d'un caixó d'aquesta tregué un petit objecte que brillava d'una manera sinistre, i després de mirar novament l'hora que era, apagà la làmpara, quedant l'habitació solsament il·luminada per la claror bellugosa de les flames de la xemeneia, i tornà altra volta a la butaca...

Se sentí un esclafit sec i el renou d'un cos sense vida que cau al trípode.

Dins l'ambient, de la sala hi surava quelcom, que tal volta era lo que sos ulls moments abans contemplaven. Cara a terra, sobre una pell d'ós blanc, el mig d'una taca roja que per moments se feia més extensa, se destacava un cos en una postura violenta. Del cendrer de vora el braç de la butaca pujava dreta una columna de fum blavós; les flames de la xemeneia fugiren empavorides cel amunt, i de l'alegre foc de d'abans sols quedaren els callus que poc a poc s'anaven refredant. El Fred entrà a fer companyia a la Mort i dins l'habitació no s'hi sentia més que la remor de la pluja que a defora queia amb força i el xiular del vent pel canó de la xemeneia.

ANTONI SAGRISTA VICENS.

L'AIMADA ESQUIVA

(TOCCATA E FUGA)

Quan jo veig, nina galana,
del capvespre en el neguit
tos negres ulls de sultana
que d'amor m'han malferit,

i ta boca llaminera
negà amb desamor discret
la paraula remeiera
de l'estrell que els ulls han fet,

comprenc quina mala lluna
fa ma estrella empal·lidi.
En gentilesa i fortuna
ets massa alta tu per mi...

Pots esperà ésser princesa,
tení un palau grandíós;
que gaudeixi ta bellesa
un marit ric i plantós,

que t'envegin les amigues
les joles, l'auto, el darrè
vestit, i et voltin d'intrigues
i te'n surtis sempre bé.

Oh, el goig d'ésser la primera
en tot afer, amb l'albir
jugatejar falaguera
i lluir, lluir, lluir...

*

Però si, amb mals averanys,
es fonen sens deixà esteles
les il·lusions amb els anys,
ja n'arriaràs de veles!

Si a més del defalliment
que et porti adversa fortuna
manca ideal pretendent
a ta mà grassosa i bruna,

canyiarà el nostre joc:
cercaràs de ma amor tendra
el vell caliu per fer foc...
i només trobaràs cendra.

L'amor voldrà recollir
que antany trepitjares massa,
i et declararàs a mi.
I jo... (els homes som així)...
jo et donaré carabassa.

ANDREU ARBONA I OLIVER.

Desembre 1928.

UNA IDEA REALITZADA

Des de Cap d'any hi ha un ametller vora
la tomba de Maragall

L'any passat, damunt aquestes mateixes planes, vaig llençar una idea. Tenia gaire esperança de veure-la realitzada? No gaire. Tanmateix, no hi vaig plànyer la persuasó ni els arguments. L'idea em seduïa i, de més a més, el plec professional, el vici literari, l'automatisme del sembrador que no es preocupa massa de la sort de les llavors que llança, va comunicar-me una bella embranzida. No esperava veure realitzada la meua idea, però tot explicant-la, dins la meua imaginació ja tenia una consistència gairebé tangible...

Però, parlo, parlo i encara no us dic de que es tractava. Heus ho ací: es tractava de plantar un ametller al peu de la tomba del poeta Joan Maragall. Jutjava jo que cap altre arbre li esguera com aquest, tan nostre i tan gentil, tan precoç a florir, tan generós a fruitar. En l'obra del nostre poeta no hi ha cap arbre que tingui un culte tan fervent com l'ametller. No va arribar en la seva època, a escriure un dietari, on eren registrades amb un tremolor exquisit, les etapes de la seva florida al cor de l'hivern? No va escriure tot un article, veritable poema en prosa, per cantar la romàntica imprudència dels ametllers i va acabar comentant-los en un símbol d'expontaneïtat i d'innocència?

I jo de la aproximadament en el meu article de 1923: Maragall no ens ha demanat explícitament com Alfred de Musset quin arbre volia que ombregés la seva tomba

(Mes chers amis, quand je mourrai,—Planter un saule au cimetière...) però la seva obra no ens permet de dubtar-ne: volia un ametller.

Ja el té! No he estat pas jo, pobre semblador negligent, qui ha realitzat la idea. Han estat uns amics martinencs, Miquel Guinart, Romà Planas i Ramon Jover, els qui sense fressa, sense gacetilles prèvies, amb una simplicitat corprenedora, varen pujar el dia de Cap d'any al cementiri de Sant Gervasi i hi varen plantar l'arbre. vora la tomba del poeta, en presència dels seus fills.

Jo no hi era. Talment com si l'atzar volgués que la divisòria entre la paraula i l'acció romangués rudament assenyada, jo no vaig poder presenciar com el tendre plançó d'ametller, branca nu, començava la seva dolça centinel·la pòstuma.

Però el cementiri de Sant Gervasi no resta pas lluny del meu domicili. Qualsevol d'aquests dies m'hi arribaré. Pujaré la costa suau sota el sol d'hivern, d'esquena al mar, en una hora de haremònie perfecte. Totduna, la sobria arquitectura de la tomba del poeta i al seu devora, l'ametller florit, ja florit! I aleshores, em serà impossible de no resar íntimament amb una emoció absolutament nova:

A mig aire de la serra
veig un ametller florit.
Déu te guard bandera blanca
dies ha que t'he delit!

Bandera blanca! No pas, però, blanca de neutralitat o de renúncia. Blanca de la fusió de totes les colors de l'iris; blanca com l'aurora que duu en germe totes les esplendors del món...

CARLES SOLDEVILA.

PRIMERES VERDORS

O verdor primaveral
que amb daler el cor espera,
miracle de l'espinal,
somris de la primavera.

Fulles, de verge tendror,
trèmules, que el vent esflora,
com a galtes en rubor,
com un ull qui d'amor plora.

Clar herbei adamantí,
brulla clara de la feixa
rosada pel sereni,
qui cada any ets la mateixa...

Així amb l'or de vostre enclís
rebrostàs ma primevera!
Així en mon cor refflorís
aquella tendror primera!

En mon cor, temps ha, lliurat
a ses internes tempestes,
i tan oprès i glaçat
pel gel de tantes congestes!

GUILLEM COLOM.

(De l'Almanac de les Lletres d'enguany)

Folletí del SOLLER -7-

LA SANG DELS AVIS

PER MARCEL

—I tu?

—El camí de la meua està sembrat d'espines, que les rec amb ma pròpia sang i les llàgrimes de mos ulls.

—Contem, Margalida, lo que t'està passant. Quina és la pena que amarga la teua vida?

—Temps fa que tenc el cor ple de amargura, sense tenir una amiga amb qui poder esplaïar-me, per ajeugerar-lo de la pena que l'oprimeix; però avui que te tenc a tu me vull esplaïar, perquè sofrescant... Si, Roseta, sofrescant molt... Si poguesses guaitar dins mon cor...

—Quina és la causa del teu sofriment? Conta'm les teves desventures.

—Era jo una joveneta innocent, que no m'havia moguda de ran de les faldes de ma mare, quan En Jaume me va escometre, que fou quan tu te vares casar i t'embarcares. Sabent ma mare de les pretensions d'En Jaume, ella que

era dona desxonjada i que veia a lluny, d'una sola mirada va veure la carrera d'amargura que havia de córrer, si me casava amb tal home, i se va oposar a totes relacions, fent-me veure lo desgraciada que En Jaume m'havia de fer. Aquells saludables consells de ma mare, aquelles paraules tan plenes de dolçura, que dictava l'amor maternal, no varen fer més que enternir-me i fer-me derramar algunes llàgrimes; però no me varen convèncer. Les paraules falagueres d'En Jaume havien baixat ja dins mon cor sembrant dins ell la llavor que havia de fer la florida del primer amor. Qui té forces per a renunciar aquella cosa que el cor reclama com un bé que l'ha d'omplir de dolçura i la imaginació embelleix amb les gaies colors de la felicitat? Se necessita l'ajuda de Déu i moltes voltes no se demana.

—Ja tens raó!

—En aquest entremig va morir ma mare i vaig quedar tota-sola sense empar de ningú. I és tan trista la soledat d'una joveneta i està aquesta tan exposada a sentir en son honor la picadura verinosa de la murmuració! Estant d'aquesta manera vaig sentir la necessitat d'una ombra protectora a on me pogués refugiar, d'

un cor bondadós a na qui pogués depositar els meus secrets. A on cercar aquesta ombra, aquest cor sinó en aquella persona per a qui sentia jo tanta d'amor?

—Era natural,—va dir Na Rosa.

—Mos vàrem casar—va continuar diguent Na Margalida.—No te vull ara contar la alegria, el goig que vaig sentir, al veure realitzat l'ideal de tota ma vida; perquè sempre és trist recordar les satisfaccions d'un bé perdut, quan se té el cor engrunat per la pena. No ens havíem encara acabat el pa de nocces, com aquell que diu, i mil curolles voletejaven per dins son cap, mentre que al mateix temps el gel de la indiferència glaçava dins son cor l'amor. Quan me'n vaig donar compte, me va fugir l'alegria i l'espina del desengany se va clavar en mon cor. D'aquesta manera varem seguir fins que va neixer la nostra filla; llavors l'alegria va invadir altra volta son cor, i va ésser, com abans, expansiu, carinyós... Com pots creure, jo ne vaig sentir d'això un gran goig, que més apreciada és la calma quan ha passat el temporal. Més tard amb les seves manyes me va dur a que li fés un poder de mos bens, i amb això reconec que vaig pegar una sopegada; però guardau-mos d'un ja està fet.

—Si que la pegares a la sopegada, i grossa!—va dir Na Rosa—; però això no és cap casament que no se pugua desfer: està en la teua mà el desfer ho.

—Desde llavors m'arroc va començar a anar a grumeions, i no hi havia qui li anàs a bordo.

—I ara, que ja s'ha compost gens?

—Com més ha anat més vela.

—Qui ho hagués hagut de dir, ell que pareixia un jove tan compost!

—Els amics, filleta, el varen dur per mal camí, i, segons m'han assegurat, an el joc l'han plomat de tal manera que ja està de deutes fins an el coll.

—Ja t'ha caiguda la loteria,

—I la grossa!

—Arà ja m'explic com has envellit tant. Si tu no ets la mateixa: estas descolorida; els cabells t'han tornats blancs. Ningú creuria, veient-te tan decaiguda, que pels anys que tens te trobis encara a la flor del món.

—Els sofriments menjen molt...

—Tu lo que has de fer, si no hi vols ésser de més, és retirar-li el poder, puix que tu no pots ésser una lladre de la teua filla.

(Seguirà.)

Crónica Local

Fallecimiento de S. M. la Reina Madre

La inesperada y fatal noticia del fallecimiento de S. M. la Reina madre, D.^a María Cristina, llegó oficialmente a esta ciudad el mismo día de la defunción, o sea el miércoles, a las once y media de la mañana. Fué por medio del telegrama del Gobernador civil de esta provincia dirigido al señor Alcalde, que en la reseña de la sesión de la Comisión Permanente del Ayuntamiento en otro lugar del presente número publicamos.

Al tener conocimiento del lamentable suceso el Sr. Castañer, comunicó a las Autoridades locales y Concejales por medio de oficio y dispuso se izara en la Casa Consistorial la bandera a media asta, con crespón negro, que se cerrara una de las hojas de las puertas del portal de dicho edificio y que se suspendieran las diversiones propias del carnaval en la población, en señal de luto.

La Administración de Aduanas, la Compañía «Ferrocarril de Sóller» y todas las sociedades locales en cuyos edificios ondea la bandera nacional en todas las solemnidades, la han tenido también izada estos días a media asta por el motivo expresado, y en los que celebran bailes de máscaras fué suspendida el Jueves Lardero esta diversión. Espontáneamente abstuvo igualmente de toda clase de disfraces la juventud, prueba evidente de la penosa impresión que la infausta nueva había causado en el vecindario de esta ciudad.

A continuación publicamos el Bando de la Alcaldía y los telegramas de pésame que ésta y el señor Juez Municipal D. Ramón Escalas, dirigieron al Mayordomo Mayor de Palacio.

Don Antonio Castañer Bernat, Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de la ciudad de Sóller.

Al vecindario:

Con profundo pesar participo al vecindario la triste noticia del fallecimiento de S. M. la Reina madre Doña María Cristina, acaecido en el Palacio Real de Madrid en la madrugada de ayer.

Por tan infausto motivo, tratándose de una Reina a quien España es deudora de gratitud por los relevantes servicios prestados al país, por su abnegación, altas virtudes, inteligencia y buen corazón, que supo en momentos de angustia para la nación española granjearse el aprecio de todos, es preciso que el pueblo de Sóller exteriorice sus sentimientos de condolencia por la pérdida de la augusta dama.

Y a este efecto he resuelto suspender los festejos que con motivo del día de hoy era costumbre que tuviesen lugar en esta población; en consecuencia, esta tarde no habrá música en la plaza de la Constitución ni se permitirá circular máscaras por las calles de esta ciudad, quedando prohibidos los bailes de máscaras en el teatro, sociedades, cafés y demás puntos de reunión.

Ruego a este vecindario que, dando una prueba de respeto a la augusta finada, se abstenga de toda manifestación bulliciosa durante el día de hoy.

Sóller, 7 de Febrero de 1929.—Antonio Castañer.

Alcalde a Mayordomo Mayor, Palacio Real, Madrid.

Ayuntamiento esta ciudad enterado con pesar del fallecimiento de S. M. la Reina madre, D.^a María Cristina, a quien España es deudora de eterna gratitud por su abnegación, excelsas virtudes y haber engrandecido el Trono rigiendo la Nación en momentos de angustia, ha acordado rogar a V. E. se sirva expresar a S. M. el Rey D. Alfonso XIII y familia Real profundo sentimiento este vecindario, levantar sesión en señal de duelo, izar bandera Casa Consistorial media asta y asistir corporativamente solemne funeral en sufragio del alma de la augusta dama.

Juez Municipal Sóller a Mayordomo Mayor, Palacio Real, Madrid.

Dignese testimoniar Real Familia pésame muy sentido personal este Juzgado Municipal.

También la Comisión local de la «Cruz Roja» ha dirigido expresivo telegrama de pésame a la Familia Real.

El presente Carnaval

Diversas circunstancias han motivado el que durante la presente semana, en la que normalmente debía ser la más animada, decreciera en intensidad la efervescencia que ha provocado este año entre nosotros la temporada carnavalesca.

Al natural cansancio del pueblo, después de tres semanas de intenso entusiasmo, parecía inevitable una disminución en esta última; hemos de añadir a esto lo desahuciable del tiempo en las noches del sábado, domingo y lunes últimos, que dificultó en gran manera la formación de grupos de máscaras, y el fallecimiento de S. M. la Reina madre, D.^a María Cristina, que deslució los bailes del miércoles e impidió en absoluto su celebración el jueves, el famoso *dijous lardero*.

Todas estas circunstancias reunidas han hecho que esta semana no presentara la ciudad aquella animación que la registrada en las precedentes hacía suponer, y que por lo tanto se haya notado algún retraimiento del público en todos los lugares de esparcimiento propio de la época en que nos hallamos.

Como decíamos anteriormente, el tiempo inseguro y en algunos momentos lluvioso del sábado, contribuyó a restar animación a todos los bailes al desbaratar la formación de grupos de mascaritas, que son su principal aliciente. Esto no obstante, celebráronse en todos los locales acostumbrados.

En cambio el domingo la lluvia pertinaz que cayó durante todo el día y durante toda la velada, ya no sólo desbarató los bailes sino que hizo suspenderlos en todos los locales en que se debían celebrar, excepto en el «Círculo Sollerense», que fué el único sitio en que llegó a reunirse número de bailadores, y a ofrecer la sala animado aspecto. Cabe añadir que el número de máscaras en ese día fué nulo en absoluto, pero hemos de convenir en que la noche de viento, lluvia y frío más convidaba a quedarse en casa que a deambular por las calles en busca de algún cartarro.

El lunes volvió a animarse un poco, aunque no en la proporción de los días de la semana anterior; cuando ofreció el Carnaval una brillante reacción fué el martes, en cuyo día abrió sus puertas, para celebrar los dos bailes que la sociedad titular ofrecía a sus socios, el teatro de la «Defensora Sollerense», cuyo primero fué un éxito rotundo, tanta fué la concurrencia de mascaritas y de público que llegó a reunirse.

El amplio patio de butacas convertido en pista de baile, llegó a contener una muchedumbre tal que en bastantes momentos había de moverse ésta con dificultad. Las máscaras ese día fueron en número crecidísimo, todo lo cual contribuyó a que la iniciativa de la veterana entidad, que parece dispuesta a remozarse y a marchar en adelante por nuevos derroteros, constituyera un éxito brillante y fuera objeto de muchos elogios.

En las demás sociedades locales «Círculo Sollerense», «La Unión», y «Centro Maurista» y en el «Café Central», ese día la concurrencia fué también muy considerable, pues que las máscaras con su ir y venir de un punto a otro llevaban a todas partes movimiento y bulliciosa alegría.

El miércoles, por haber circulado la noticia de que, debido al fallecimiento de S. M. la Reina D.^a María Cristina, no se celebrarían bailes aquel día, se vieron todos ellos muy desanimados. Con tal motivo no salió a la calle máscara alguna y a las once y media en todos los locales de costumbre los bailes habían terminado.

El jueves sí que, por disposición de la Alcaldía, fueron suspendidos los bailes y desfile de máscaras, en señal de duelo por la defunción de la Reina madre. Por este motivo el Jueves Lardero, que constituía la entrada oficial en lo más intenso del Carnaval, este año ha transcurrido en medio del más riguroso silencio.

En cambio ayer diríase que el público quiso resarcirse de las forzadas abstinencias de esta semana, y ante la próxima terminación de la temporada de bullicio carnavalesco echóse de nuevo a la calle en enorme proporción. Todos los locales en que se han organizado bailes de máscara vieron anoche animadísimo, excepto en «La Unión» que, por causa del luto de la

familia del Conserje, de que damos cuenta en otro lugar de este número, no se celebró festejo alguno.

En la «Defensora» y en el «Círculo Sollerense», y también en el «Café Central» la concurrencia fué en todo momento extraordinaria, no decayendo el entusiasmo hasta bien entrada la noche.

En la de hoy y en todas las noches sucesivas hasta la terminación definitiva del Carnaval, habrá bailes en los locales de costumbre.

En la «Defensora Sollerense» los habrá, además, en la tarde de mañana, domingo, y en la del martes: el primero, organizado por la sociedad propietaria del teatro, en obsequio de sus socios, y el segundo lo será por la Empresa de los Bailes en compensación a sus abonados por el baile del Jueves Lardero que no pudo celebrarse.

Uno y otro tendrán lugar a las cuatro de la tarde o después de la *rua*, si es que llega a efectuarse, porque ignoramos a la hora en que escribimos si la habrá o no. Los primeros organizadores desistieron ya de su intento ante las pocas facilidades que hallaron, y que sepamos nadie más ha tomado la iniciativa de organizarla.

Esto no obstante, es probable se improvise algo, aprovechándose la circunstancia de que la banda de la «Lira Sollerense» amenizará las dos tardes mencionadas.

En «La Unión», en las noches de mañana y del martes, tendrán lugar los anunciados bailes de trajes organizados para los socios y sus familias, siguiendo la costumbre iniciada en años anteriores.

Esta simpática fiesta promete revestir gran solemnidad, pues con este motivo suele reunirse en nuestra primera entidad recreativa brillante representación de la distinguida sociedad sollerense.

Y con estos festejos, que tendrán lugar si ninguna otra circunstancia imprevista viene a impedirlo, dará término al Carnaval de 1929, que, por su importancia y por la brillantez que ha alcanzado, será de los que dejarán más honda huella de su paso y constituirá un *record* que será recordado por mucho tiempo. Por esos intusitados animación y jolgorio es por lo que hemos querido reseñarlo con la extensión que requiere, y en nuestro próximo número daremos fin a esta información que hemos procurado hacer lo más fielmente posible.

Noticias varias

A las atenciones que tiene para con nosotros nuestro apreciado amigo y colaborador D. Pablo Esch y Hoerle,—atenciones que muy de veras le agradecemos—débese el que podamos hoy ampliar la noticia de la venida a Mallorca del crucero alemán *Berlin* y de la excursión a esta ciudad de su oficialidad y tripulación.

He aquí el programa que dicho señor nos facilita:

Llegará el buque a la habia de Palma pasado mañana, lunes, día 11, y la visita a Sóller por el Comandante (que ya dijimos es el Capitán de navío Sr. Kelbe) y dotación del crucero se efectuará el miércoles siguiente. Vendrán en el tren que llega a las 8'45 mañana unas 75 personas entre oficiales, marinos y miembros de la colonia alemana de Palma. Acompañados de sus compatriotas aquí residentes visitarán los puntos más interesantes de este valle y el puerto, en donde comerán unos, y en la «Casa Tibur» otros.

A las dos de la tarde llegará otra excursión de igual número de personas en autos por Miramar, Valldemosa y Deyá, las que visitarán también el puerto y demás puntos que sus compatriotas les indiquen. Con estos excursionistas vendrá el referido Comandante del *Berlin*, Sr. Kelbe y la banda de música de este buque.

Después de un descanso de media hora, se trasladarán los visitantes a la «Casa Tibur» donde se les dispensará cariñosa acogida por su propietario y familia y la colonia alemana de esta ciudad, y de vuelta a la población emprenderán su regreso a Palma en autos por Deyá, Valldemosa y Miramar los que habrán venido en ferrocarril, y en el tren ordinario de las 5 los que hayan hecho su viaje por la indicada carretera.

En la misma nota del Sr. Esch Hoerle se nos anuncia que próximamente se verificarán otras expediciones de turistas alemanes a esta ciudad, en autos o en tren, lo que mucho celebraremos, como igualmente que a todos los que vengan les sea agradable su breve estancia aquí y que se lleven del valle y de sus habitantes excelente recuerdo.

El miércoles de esta semana, ante el Notario de esta ciudad D. Francisco Jofre de Villegas, se firmó la escritura de compra-venta de uno de los solares que el Ayuntamiento ha adquirido para escuela graduada, y ayer fué también formalizada otra escritura de compra-venta de otro solar con igual destino ante el Notario D. Jaime Domenge Mir.

Dichos documentos han sido suscritos por los propietarios interesados, D. Antonio y D. Miguel Soler Gamundí, y por el señor Alcalde, D. Antonio Castañer Bernat, de conformidad con la autorización que últimamente le fué concedida por el Ayuntamiento pleno.

Ya saben nuestros lectores, por haberlo publicado en estas mismas columnas a raíz de acordar la compra de los referidos terrenos la Corporación Municipal, que llevan anejos el derecho de media hora de agua de la fuente de *S' Olla*, que ha sido adquirido por el Municipio.

Sabemos que el proyecto de edificio fué encargado al arquitecto D. Guillermo Forteza, quien lo tiene ya muy adelantado. Probablemente dentro de breves días podremos dar detalles del mismo y publicar un croquis de lo que será el edificio-escuela de referencia.

Diferentes motivos impidieron la venida a esta ciudad, el domingo último, conforme habíamos anunciado, del «Orfeo Aull», de Felanitx.

Estuvo en esta un representante de dicha masa coral, el cual nos dió conocimiento de que ésta había aplazado su venida a Sóller, la que tendrá probablemente lugar dentro de breves meses.

Sentimos que el «Orfeo Aull» no haya venido en esta circunstancia, porque nos ha privado, lo mismo que a los muchos aficionados al canto, de oír las bellas composiciones que lleva en repertorio.

Conforme anunciamos en el número anterior, para mañana, domingo, a las once, ha sido convocado el Ayuntamiento pleno a sesión extraordinaria para proceder a la Rectificación y Cierre definitivo del Alistamiento de los mozos para el Reemplazo del Ejército del corriente año.

Dicha reunión tiene por objeto la inclusión o exclusión definitiva de los mozos en el Alistamiento, entendiéndose que las listas serán cerradas y no podrán sufrir ya alteración alguna.

Siguiendo la costumbre de todos los años, en el próximo número publicaremos la lista completa de los mozos a quienes corresponde y de hecho son alistados en esta ciudad.

El domingo último, a cosa de la una de la tarde, hubo en esta ciudad un amago de incendio. Afortunadamente no revisió el accidente mucha importancia, pero sí puso en conmoción a la ciudad, pues que al tener de él noticia el vecindario, corrió presuroso a sofocarlo.

En la casa número 8 de la calle de la Unión, propiedad de D. Bartolomé Mayol, y conocida por *Ca'n Lliberal*, se incendió el hollín de la chimenea produciendo grandes llamaradas, lo cual motivó la alarma en los habitantes de la casa y en los de las casas vecinas.

Por medio de algunos muchachos se avisó a la Parroquia para que se tocara a rebato, y a los cafés del centro, que a aquella hora estaban muy concurridos, para que asistiera gente a ayudar a sofocar el incendio, que amenazaba tomar grandes proporciones.

Apresuradamente acudió inmenso gentío. Provista de cubos la multitud y después de derribar un tabique para facilitar la operación, en poco tiempo consiguió fuera extinguido el voraz elemento, al que habían conseguido dominar ya los vecinos D. José Frontera, conserje de la «Defensora Sollerense», su hijo D. Antonio, D. Ramón Vicens, los hijos del Sr. Mayol y otros cuyos nombres sentimos no conocer.

Celebramos que este incendio no alcanzara las proporciones que en un principio se temió, y que pudiera ser prontamente dominado.

Desde hace unos días se halla anclado en el puerto de Palma el vapor alemán «Oceania».

Lleva de pasajeros a turistas, y de ellos 127 estuvieron ayer en esta ciudad y comieron en el Restaurant del Ferrocarril.

Al anochecer regresaron en autos a la Capital, habiendo visitado Valldemosa, Miramar y Deyá.

El día fué espléndido y los excursionistas se mostraron encantados de los bellos

paisajes que habían admirado durante su excursión.

El domingo último se celebró en el Puerto la fiesta de Santa Apolonia, y allí fué para tomar parte en la misma un número de personas verdaderamente insignificante en relación del grandísimo que antiguamente solía concurrir.

Verdad es que el día no invitaba a salir de excursión, pues ya decimos en otro lugar de esta crónica que fué uno de los más fríos y desapacibles de lo que llevamos de invierno; pero no creemos sea ésta la causa principal, porque en otros años con un día espléndido, tranquilo y de ambiente dulce, tampoco se ha notado la primitiva animación. Y es cosa que no se comprende habiendo aumentado, con la línea del tranvía, las comodidades para poder trasladarse a la barriada marítima aun aquellas personas que tienen dificultad para emprender largas marchas a pie.

Por el Administrador de Rentas Públicas de esta provincia ha sido prorrogado hasta el día 15 de este mes el plazo para poder presentar ante las Alcaldías de los pueblos las hojas declaratorias del volumen de ventas y operaciones correspondientes al último año de 1928.

Al dar esta noticia a la publicidad, recordamos a nuestros lectores que las personas obligadas a llevar libro de ventas y que no presentaron la declaración de las ventas u operaciones realizadas durante el año 1927, pueden hacerlo antes de finalizar la prórroga concedida juntamente con la declaración correspondiente al año 1928.

Variable, muy variable, ha sido el tiempo durante la semana actual. El domingo y lunes fueron días de los más crudos del presente invierno, por todo extremo desapacibles, pues que al mismo tiempo que caía una llovizna glacial, soplaban un viento fuerte que impedía llevar abiertos los paraguas, con lo que resultaba muy difícil y muy molesto transitar. Estas lluvias de agua fría, que helaba las manos al mojarlas a las personas que veíanse obligadas a salir a la calle, en las montañas eran copos de nieve que, formando espesa capa, las dejaron cubiertas del blanco sudario hasta su misma base. Y como no quedaron nevados esta vez solamente los montes de la parte de levante, en los que sobresalen los picos del Puig Major y de l'Ofre, sino que también los de la parte Sur—Sa Coma, S'Arrom y Serra d'Alfàbia hasta el Coll de Soller y parte del Teix—era hermosísimo, extraordinariamente pintoresco el panorama que ofrecía la copiosa nevada a los ojos del espectador.

Desde el martes los días han continuado con intermitencias de nublados y despejados, siendo estos últimos los más, y en algunos ha brillado durante todas las horas el sol con todo su esplendor.

El frío sigue siendo intenso, el propio de la estación invernal en que de pleno nos hallamos, con las humedades que nos dejan los relentes nocturnos y que el sol, en su corta visita diurna, no llega a secar.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de Dijon llegaron el domingo último a esta ciudad los noveles esposos D. Pedro Coll Joy y D.^a María Mayol, quienes propónense pasar al lado de sus allegados aquí residentes las primeras semanas de su luna de miel.

Tuvimos la satisfacción de estrechar la mano, días pasados, a nuestro antiguo colaborador y apreciado amigo D. José Magraner Vicens, que ha venido a pasar al lado de sus queridos familiares una muy breve temporada.

Llegó igualmente el joven D. Andrés Vidal, procedente de la ciudad helvética de Fribourg, donde reside comercialmente.

Se halla de regreso entre nosotros nuestro buen amigo D. Lorenzo Mayol Castañer, que ha venido a esta su ciudad natal para pasar unos días de descanso en compañía de sus familiares.

Después de pasar larga temporada en Marsella, llegó ayer a esta ciudad el propietario D. Pedro Enseñat Lladó, con su bella hija, Srta. Antonia.

También tuvimos estos días el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo don Mateo Seguí Umbert, quien, procedente de Marsella, donde tiene su importante ca-

sa comercial, pasará aquí una corta temporada.

Esta mañana ha llegado, procedente de Alcira (Valencia) el joven comerciante don Pedro Simó.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Embarca esta noche para Barcelona, de paso para Nevers, nuestro paisano y amigo D. Monserrate Oliver, quien, después de un mes de residencia en esta ciudad al lado de los suyos, va a reunirse con su esposa, D.^a María Colom Rullán, y reintegrarse al importante negocio que tiene establecido en la mencionada población.

También embarcará esta noche en Palma el joven comerciante D. Jaime Ripoll Cabot, de la antigua y parroquianada casa «Cabot y Ripoll» de Toulouse, quien, después de una temporada pasada en ésta en compañía de sus allegados, regresa a la mencionada población francesa para continuar en dicha casa su labor.

Deseámosles una travesía feliz.

NATALICIOS

En las primeras horas de la tarde de hoy los jóvenes esposos D. Crescencio Eugenio Carmona y D.^a Antonia Pujol Barceló, han visto completada su dicha con la venida al mundo de su primogénito, una agraciada niña que ha de llevar por nombre Catalina-Pilar.

El alumbramiento ha sido muy feliz, lo que tenemos particular satisfacción en poder añadir a la noticia que damos a la publicidad, seguros de que de ello han de alegrarse los amigos del matrimonio y de sus familiares.

Reciban los padres, abuelos y demás deudos del angelito nuestra cordial enhorabuena.

También el hogar de nuestros queridos amigos los esposos D. Miguel Arbona Oliver y D.^a Francisca Pizá Castañer, se ha visto hoy alegrado con el nacimiento de su segundo hijo, un robusto niño, al que se impondrá en el bautismo el nombre de Pedro Antonio.

Por el fausto suceso y el satisfactorio estado de la joven madre, enviamos a dichos esposos y demás familiares cumplida enhorabuena.

PETICIÓN DE MANO

Para nuestro buen amigo el joven comerciante establecido en Mulhouse D. Tomás Ripoll Oliver, ha sido pedida la mano de la simpática y distinguida Srta. María Pomar Forteza, hija de D.^a Leonor, Vda. de don Francisco Miró. La boda se celebrará en breve.

Reciban los novios y sus respectivos familiares nuestra mas cumplida enhorabuena.

BODAS

El lunes de esta semana, a las doce, en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced, de Barcelona, se celebró el enlace matrimonial de nuestro muy apreciado amigo y colaborador, Archivero de Hacienda de Tarragona, D. Juan Pons Marqués con la distinguida señorita María Perxés Vilaseca.

Bendijo la unión el Rdo. D. Jaime Bufarull, Beneficiado de la Catedral de Tarragona.

Actuaron de testigos: por parte del novio, su hermano D. José y D. Eduardo Toda, y por la de la novia, el Dr. don José Pérez Xifra y D. Jaime Perxés Vilaseca.

Después de la ceremonia, los novios e invitados se trasladaron al Hotel Ritz, donde se sirvió espléndida comida.

Entre los concurrentes figuraban la señora viuda de Vilaseca, la señora viuda de Perxés, la señora viuda de Pons, D.^a Bárbara, D.^a Magdalena y D. Félix Pons Marqués, D. Pedro Perxés y señoritas Mercedes y Pilar Perxés.

También asistieron los siguientes invitados: el notario D. Damián Vidal y señora, D. Miguel Ferrá, señores Pascual Fortuny, señoritas María Cardoner y Soledad Font, D.^a Manuela Lassaletta y el Doctor D. Luis Frontera.

Los desposados llegaron a Palma el martes último, con objeto de pasar en esta isla los primeros días de su luna de miel, que deseamos sea para ellos perdurable.

Esta mañana, a las diez y media, ante el altar mayor de la iglesia parroquial profusamente iluminado, se han unido con el indisoluble lazo del matrimonio el joven D. Rafael Fullana Bauzá y la virtuosa señorita Onofría Miró Morell.

Ha bendecido la unión y celebrado la

Misa de velaciones el Rdo. D. Rafael Sitjar Picornell, Cura Párroco, tío del novio, y han apadrinado la boda: por parte del novio, D. Miguel Fullana Sitjar y D. Antonio Bauzá Ordinas, y por la de la novia, su padre, D. Salvador Miró Oliver, y doña Antonia Morell Miró. Han actuado de testigos D. Juan Mascaró Puigrós y D. José Miró Coll.

Numerosa concurrencia ha asistido a la religiosa ceremonia, después de la cual ha acompañado a los noveles esposos a su casa, de la calle de Real, donde, con el esmero acostumbrado, el dueño del Restaurant del Ferrocarril, D. Vicente Sastre, les ha servido espléndido lunch.

Poco después los recién casados—a quienes deseamos felicidades mil en su nuevo estado—han salido en viaje de novios por el interior de la isla.

NUEVO AGREGADO

El domingo último, día 3 del corriente mes, fué agregado a la Congregación del Oratorio de esta ciudad el joven José Ferrá y Puig. A las nueve y media de la mañana se le impusieron las insignias de dicha Congregación, ceremonia a la cual asistió su distinguida familia, cantándose en seguida el *Te-Deum* y celebrándose después solemne Oficio a intención de la misma.

Reciba el nuevo congregante nuestra enhorabuena.

NECROLOGICA

Ayer tarde, a las tres, dejó de existir en esta ciudad, a los 67 años, D. Guillermo Far Rosselló, natural de Alaró, padre de nuestro amigo el Conserje de la sociedad recreativa «La Unión», D. Juan Far y Rotger.

El finado por su laboriosidad y honradez se captó las simpatías de cuantos en vida le trataron, por lo que su repentina muerte ha sido muy sentida.

La conducción del cadáver tuvo lugar anoche a las ocho, formando en el cortejo fúnebre la mayor parte de los socios, con algunos vocales de la Junta Directiva de «La Unión», y gran número de convecinos acompañaron hasta el Cementerio, en donde los restos quedaron depositados para recibir hoy sepultura cristiana.

Esta mañana, a las nueve, se ha celebrado en la iglesia parroquial solemne funeral en sufragio del alma del finado, a cuyo acto ha asistido numerosa concurrencia de amigos que han expresado su condolencia a los familiares del Sr. Far.

A sus atribulados deudos, y en especial a sus hijas D.^a Francisca, Srtas. Catalina, y Rosa, hijo D. Juan y a sus hijos políticos, enviamos la expresión de nuestro sentimiento por la desgracia que acaban de experimentar.

Descanse en paz el alma del finado.

Vida Religiosa

Solemnes funciones religiosas se han celebrado durante esta semana en casi todas las iglesias de esta población, y a todas ellas concurren numerosos fieles.

En la Parroquia, con motivo de ser el domingo último la fiesta de San Blas, después de la misa mayor se verificó la bendición de pan, frutas, dulces y otros comestibles, y al anochecer tuvo lugar, después del rezo divino y del rosario, el ejercicio de los Siete Domingos en honor del glorioso Patriarca San José.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento), por la tarde del mismo día, después del ejercicio de la Buena Muerte, se verificó la bendición de una preciosa imagen de San José, obsequio de una devota persona que desea conservar el anónimo, por cuyo motivo no revelamos su nombre.

Después de la bendición, que verificó el Director de la Residencia en esta ciudad, de los PP. de los Sagrados Corazones, Rdo. P. Jaime Al'lés, se cantó un *Te-Deum*, y acto seguido se practicó el ejercicio de los Siete Domingos y a continuación una función en honor de los Sagrados Corazones.

En la iglesia de Santa Catalina, en el Puerto, se celebró fiesta, el domingo, dedicada a Santa Apolonia, cuya imagen se venera en el mencionado templo. Consistió en canto de Completas en la vigilia, y en el mencionado día de esa festividad, en Misa rezada muy de mañana, y más tarde, a las nueve, Tercia cantada y seguidamente Misa mayor, con sermón. El panegírico de la gloriosa Mártir, advocada contra el dolor de muelas, estuvo a cargo del Rdo. D. Bernardo Ramis, Vicario de

la parroquia de Santa Cruz, de Palma. Por la tarde, a las dos y media, cantaron la escolanía de la filial de San Ramón de Penyaforat y un nutrido coro de señoritas, Vísperas solemnes.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias dió principio el martes la solemne oración de Cuarenta Horas que anunciamos en nuestra sección de «Cultos Sagrados» el sábado anterior. Como dijimos, dedicóla la real archicofradía de la Guardia de Honor al Sagrado Corazón de Jesús en desagravio de las ofensas que recibe. Continuó el miércoles y terminó el jueves, siendo sumamente esplendorosos todos los actos constitutivos de esta solemnidad. A todos asistió numerosa concurrencia, pero de un modo especial a las funciones que se celebraron en los tres días al anochecer. Fueron éstas un ejercicio de desagravio en los dos primeros y un Trisagio Angélico en el último, con sermón en todos. De la predicación estuvo encargado el elocuente Carmelita Rdo. P. Juan Bta. del Crucificado.

El jueves verificóse también en esta población otra función de desagravio: la visita colectiva que suele hacer todos los años en igual día a algún sagrario la asociación de las Marias de los Sagrarios Calvarios. La de ogaño se hizo a la nueva iglesia de l' Horta.

Reunidas dichas asociadas en la iglesia del convento de las Hermanas de la Caridad, a las dos y media de la tarde, rezaron las preces de reglamento y luego se dirigieron por la Gran Vía y avenida del Puerto a la mencionada iglesia. En la eucarística excursión tomaron parte los Rdos. Párroco, Sr. Sitjar; Vicario señor Colom; Rector de la iglesia visitada, señor Rosselló, y D. Pedro L. Ripoll.

Al entrar en el templo, cantaron todas a coro el hermoso motete misional *Volem a Déu*, y seguidamente fué expuesto el Sagrado Copón. Arrodilladas ante él rezaron la estación, que dijo el señor Párroco se aplicaba en sufragio del alma de S. M. la reina madre, D.^a María Cristina, después de lo cual dirigióles la palabra, pronunciando apropiada plática. Rezóse luego la coronita de desagravio al Divino Corazón, con algunas decenas cantadas, con acompañamiento del armonium por el señor Rosselló—y las demás preces reglamentarias, terminando el piadoso acto con el canto del bello y majestuoso Himno Eucarístico.

En honor de la Inmaculada de Lourdes, cuya aparición conmemora la Iglesia pasado mañana, lunes, se está celebrando actualmente lucida oración de Cuarenta Horas en el antiguo templo de la Alquería del Conde, hoy de los PP. Filipenses. Dió principio ayer, habiéndose efectuado a las seis de la mañana la exposición del Santísimo Sacramento, y hubo misas rezadas a la hora mencionada y a las siete y a las ocho. Por la tarde, ya anochecido, se dió principio a un piadoso Triduo, con sermón.

Continúa hoy la antedicha solemnidad, siendo idénticos a los de ayer los actos del culto, y terminará mañana, día principal de la conmemorativa fiesta, revistiendo por tal motivo los mencionados actos litúrgicos un mayor esplendor. Los sermones están a cargo de los RR. PP. del Oratorio, Gaspar Morey, Prepósito de la Congregación, y Juan Ginard.

Hubo también función religiosa de desagravio ayer en la iglesia del convento de las Hermanas de la Caridad. Estuvo dedicada a la veneranda figura del Santo Cristo de la Salud, y consistió en oficio solemne, con sermón por el Rdo. D. José Pastor, Vicario, después del cual fué expuesto el Sagrado Copón; y por la tarde se practicó un devoto ejercicio, se cantó el Trisagio y un *Te-Deum*. Asistió numerosa concurrencia a las mencionadas funciones.

En la iglesia Parroquial dará principio mañana la esplendorosa oración de Cuarenta Horas que dedica anualmente en estos días de carnaval al Sagrado Corazón de Jesús la numerosa archicofradía del Apostolado de la Oración. En la sección de «Cultos Sagrados» del presente número van detallados los actos religiosos constitutivos de la mencionada solemnidad, cuyo programa nos es dable poder publicar por adelantado esta vez gracias a la amabilidad de una persona amiga, devota del Deífico Corazón, que nos ha facilitado una de las esquelas que fueron repartidas a los cofrades del referido Apostolado.

SEAMOS ASI

He visto el cedro de Libano encumbrarse al firmamento y sacudir su real cabeza entre las nubes; su magnífico ramaje abraza un gran espacio a la redonda, y asombrando el suelo con sus radios, puede albergar un ejército al rededor del tronco; grande, noble, majestuoso, veneración infunde; fresco, verde, puro, es bienhechor: lujo de naturaleza, adorno de la tierra, gloria de los bosques; el águila posa en su cumbre, se contonea como en su trono, orgullosa de lo pompa que la engrandece; los vientos le prestan homenaje y murmurarán cual música divina entre las hojas; el sol matinal le unge cada día, y le declara emperador; la noche admira ese fantasma gigantesco erguido en su seno, desalojando una gran porción de obscuridad: tático y miedoso personaje en las tinieblas; franco y excelso a mediodía.

Si somos grandes, seamos como el cedro.

He visto la perenne albahaca en el jardín, sentada voluptuosa en un recodo; su diminuto cuerpo no incomoda a los vecinos, no despide maligna en torno suyo ponzoñosas exhalaciones; contenta de su juventud, sonríe a todos; satisfecha de su frescura, jamás se encona; el suelo donde arraiga, el aire que la nutre, el agua que la humedece, todos la aman; el sol no la corona, por muy chiquita; el viento no la recuesta, por muy inocente; pero tiene sus secretos con el rocío, departe con la aurora, y el favonio le trae recados misteriosos del Paraíso. Un hilo de agua cristalina corre a sus pies sumiso y acariciante; la mariposa viene triscando por el aire, y en sus graciosos dengues procura congraciarse con la amable niña; ya llega, ya la toca; ¡qué dulce mata! El colibrí es demasiado grande para ella; su almbir es el banquete del plateado insecto; pero tiene aroma para todos, y sirviendo para muchas cosas buenas, no es para nada mala, porque no tiene veneno.

Si somos pequeños, seamos como la albahaca.

He visto el naranjo cuajado de azahares: redondo y elegante cual una hermosa vestida con tontillo; fresco y provocativo cual el rostro virginal de la doncella; donoso y rico en simpatía, adornado y contento cual la novia que va a extender la mano. ¿Quién no toma de él una flor? ¿Quién no pone en los dieates al paso una de sus doradas y saludables hojas? Por la madrugada es una caja de música con el sinnúmero de jilgueros que entre su follaje chacotean; por la tarde, él se opone a la melancolía del crepúsculo, y dice «No quiero estar triste»; por la noche se calla, y en silencio está elaborando las esencias con que ha de regalar al alba.

Si somos medianos, seamos como el naranjo.

Y no como el espinoso, y no como la ortiga, y no como la cicuta: con espinas ciñeron la frente del Señor los fariseos; con cicuta mataron a Sócrates los treinta tiranos.

Si somos grandes, seamos como el cedro; si pequeños, como la albahaca; si medianos, como el naranjo; esto es, siempre provechosos, o, cuando menos, inofensivos; si no admirables por la grandeza, amables por la simpática pequeñez, o por la utilidad que ofrezcamos a nuestros semejantes.

JUAN MONTALVO.

ESTAMPA

Revista Gráfica y Literaria de Actualidad española y mundial

Precio 0'30 ptas. ejemplar

Se admiten suscripciones y se halla en venta en la Librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

PARA ELLAS...

Comer bien para vivir bien o los secretos de la cocina

Bajo este título, que de por sí es capaz de abrir el apetito—«Comer bien para vivir bien»—dió una conferencia el doctor Poniane-Pozerski, del Instituto Pasteur, en la Sociedad Científica de Higiene Alimenticia de París.

En su humorística y a la vez sabia peroración, trató el mencionado doctor de demostrarnos claramente que podemos hacer asimilables los alimentos que la naturaleza pone, sin preparación, a nuestro alcance.

Repitiendo a nuestras lectoras lo que dijo el ilustre doctor, no hemos de hablarles aquí más que de cosas que conocen, vulgarizándolas cuanto sea posible y procurando enunciar el porqué, que aclara las más sencillas nociones y las hace así inolvidables.

Primeramente las generalidades.—Llevad como norma fundamental que nuestra cocina debe ser apetitosa. Cuando un olorcillo grato ha impresionado nuestras narices previamente, podemos asegurar que nuestro estómago ha de salir satisfecho de la comida que le ha sido ofrecida. ¿Por qué?

Porque el fenómeno de «hacerse la boca agua» no es solamente una metáfora, sino una verdadera salivación, que va acompañada de un aflujo de jugo gástrico, y éste, unido a los jugos intestinales, hace nacer entonces la secreción, que prepara la digestión perfecta. Buena presentación de manjares, trabajo fisiológico intenso y digestión lograda. Mala presentación, gesto de contrariedad en el convidado: los manjares según expresión popular, «no se podían atravesar».

Además—digámoslo de paso—en la mesa de familia comemos todos las mismas cosas: abuelos, padres e hijos. Pero ¿no sucede algunas veces que la madre, al trinchar el asado, sirve al padre la mayor y mejor parte (persuadida de que debe obrar así) y la más pequeña al adolescente? Dos faltas. ¿Por qué?

Porque tenemos cada uno un régimen que observar, según la edad o el temperamento, y deberíamos seguirle. Un régimen que no obligará a manjares particulares, pero que consistirá en tomar de los habituales platos solamente lo que nos convenga. Los abuelos, cuyo organismo está gastado y cuyo hígado y riñones no pueden soportar un gran trabajo de eliminación, se alimentarán, sobre todo, de legumbres: régimen vegetariano; el padre en la fuerza de la edad, no comerá carne más que una vez por día; régimen casi vegetariano, y los niños de doce a catorce años, que construyen el edificio de su cuerpo, recibirán el mayor pedazo de carne, gran cantidad de huevos y de leche, porque precisan de substancias azoadas.

Cuando se trate de vuestros amigos guardad moderación y no sobrecarguéis los menus. Se debería—nos afirmaba el conferenciante—y yo confieso que en este momento recuerdo haber leído en tratados de cocina los consejos que este sabio va repitiendo—invitar a los amigos a comer un buen plato selecto, bien elegido, copioso; el plato capital, alrededor del cual hubiese pocas cosas. El estómago satisfecho, pero fatigado, guardaría de este festín delicado un recuerdo de gratitud.

En suma, el arte de la cocina, que haga el gusto y lo educa, consiste en hacernos comer alimentos que hayan conservado el máximo de sus principios nutritivos, los que llevarán a nuestro organismo los materiales la energía necesarios. Tened presente que, si se trata de salsa (los productos sápidos han aban-

donado a la carne, o de asados (dichos productos quedan aún en la misma), de carne en caldo o cocida, el resultado es totalmente diferente. ¿Por qué?

Porque la cocina se funda en un sólo principio: coagulación. Cuando deseéis que una carne conserve sus principios, sometedla a una temperatura elevada. Esta coagula la albúmina y forma alrededor del trozo elegido una capa protectora que conserva dentro de sí dichos productos sápidos y odorantes.

Si queréis una buena carne cocida, sumergidla en agua hirviendo y salada (aumento del poder calorífico); la capa de albúmina se forma y la carne conserva su íntimo sabor.

Si queréis buen caldo, meted la carne en agua fría y dejad que se disuelvan en ésta los jugos sápidos a medida que se calienta.

Si queréis lograr una carne rebozada, añadid al agua hirviendo vinagre; es decir, acidulad el medio en el que previamente habréis echado huevo, y la albúmina del mismo formará bien pronto una bella envoltura blanca que caracteriza este excelente manjar. Las truchas «al azul» toman este color porque se las echa sobre vinagre hirviendo; es decir, sometidas a una temperatura lo más elevada posible.

¿Por qué ponemos vino blanco al estofado y escabechado? Para ayudar a la elevación de temperatura en la rápida coagulación protectora de substancias alimenticias.

¿Por qué se aconsejan los fritos al aceite? Porque si la grasa animal que hierve a 140°, representa un medio térmico superior al del agua hirviendo, la grasa vegetal, en forma de aceite, sube en su punto de ebullición hasta 200°. Se seca el pescado por medio de un paño, para que no le retrase la humedad la acción inmediata del calor. Por esa misma razón se reboza con harina, que absorberá la humedad. ¿Os explicáis el sabroso tostado de una buena fritura de peces de río, cuando se ha verificado en aceite completamente en su punto?

Científicamente, asar carne es provocar la formación de una capa protectora de las substancias albuminóideas, poniendo esta carne sobre carbones ardiendo.

Encerrada esta substancia, ha guardado todos los productos que contiene, los que volverá a sangrar ante el filo del cuchillo que la trinche. Lo mismo sucede en el asado, sometiendo la carne al fuego lateral. El mismo fin se persigue en la cocción en cacerola... Y vamos con el último por qué. ¿Por qué ponéis en el fondo de la cacerola un trozo de grasa de cerdo o de vaca? Porque esta grasa funde a los 150°, y cuando colocáis la carne sobre ella, ya derretida en la cacerola, poderosamente calentada, obtenéis una coagulación instantánea. A condición de dejar la cacerola abierta, para que el vapor se escape. Si cerraseis la cacerola, el vapor ejercería su acción sobre la carne, y ya no resultaría asada, sino cocida.

DEL BAILE Y DE LA BELLEZA

Siempre me incliné a estimar el baile o como una especie de gimnasia grotesca, sin más finalidad que facilitar la circulación de la sangre y promover el desarrollo pulmonar, o también como un juego provocativo, legado de edades bárbaras, encaminado a despertar la sensualidad del hombre, un poco adormecida por las fatigas del trabajo.

Hoy pienso que todo hábito refractario a la acción del tiempo debe poseer alguna ventaja positiva para la especie. Y he acabado por corregir mi antigua opinión.

Conócense, según es notorio, dos clases de belleza: la estática y la dinámica. En recepciones y teatros, la doncella núbil exhibe predilectamente su hermosura de estatua, traducida por la línea y el color. Mas sólo cuando danza revela plenamente su belleza dinámica, es decir, la gracia, la agilidad y el donaire.

Encendida la faz y refulgentes los ojos por la emoción, toda joven que baila parece expresar a su pareja: «Repara en mí; no soy solamente una bella escultura: poseo, además, el sentido del ritmo y de la música. Mis pulmones son incansables; mis articulaciones, ágiles y vigorosas, y en mi pecho late un corazón a prueba de fatigas y emociones. Acéptame, porque soy sana y fuerte y no me intimidan, antes me atraen con imperio, los dolores y sacrificios de la maternidad.»

La belleza de la mujer es, aparte la raza, un don de la civilización y de la higiene. Por referencia de los exploradores de países exóticos sabemos que entre los salvajes la hembra es infinitamente más fea y repugnante que el varón.

La mujer agraciada llegaría a ser bellísima aprendiendo belleza. ¿Dónde? En los museos y en los libros de higiene.

SANTIAGO RAMÓN Y CAJAL



Si necesario es cuidar de los hijos, más han de cuidarse los padres que son su apoyo y sostén.

Todos los individuos que componen la familia deben combatir con rapidez cualquier sintoma de debilidad para alejar los peligros de la anemia, el raquitismo, la consunción, la neurastenia, etc., terribles enemigos de la felicidad del hogar. El Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

es el más activo de los reconstituyentes y el indicado para conseguir fortaleza y salud.

Cerca de 40 años de éxito creciente

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE

DIA 17 FEBRERO:

METROPOLIS

La ciudad sobre las ciudades

El milagro de la pantalla

El máximo alarde de técnica cinematográfica

La película cumbre de la UFA

DIA 17 MARZO:

CASANOVA

EL GALANTE AVENTURERO

La maravilla de las maravillas

por **IVAN MOSJOUKINE** el héroe inolvidable de MIGUEL STROGOFF

Selección **GAUMONT** Diamante Azul

Certamen Literari organitzat per la "Joventut Catòlica" de Molins de Rei

Sens prega la publicació del següent cartell:

La «Joventut Catòlica» de Molins de Rei, en l'avinentsa de commemorar enguany el cinquantenari de la seva fundació, ha organitzat un Certamen Literari en el qual invita les societats culturals i tots els amants de les lletres.

El dit Certamen es regirà per les següents bases:

Primera. El dia 9 de juny se celebrarà a Molins de Rei la poètica festa, en la qual seran adjudicats a les millors poesies que hi aspiraran, els tres premis ordinaris, l'Englantina, la Viola i la Flor Natural.

L'Englantina s'adjudicarà a la millor poesia sobre fets històrics o tradicionals, usances o costums de la terra.

La Viola, a la millor poesia religiosa o moral.

La Flor Natural, s'adjudicarà a la millor poesia sobre tema que es deixa al bon gust i franc arbitri dels autors. El qui obtindrà aquest premi haurà de fer-ne ofrena a la dama de la seva elecció, la qual serà proclamada Reina de la Festa.

Al guanyador de la Flor Natural, se li lliuraran, a més, cent cinquanta pessetes; i als guanyadors de l'Englantina i la Viola, cent pessetes a cadascú.

Segona. Es concediran accessits i mencions honorífiques a judici del jurat qualificador.

Tercera. A més dels premis ordinaris, s'adjudicaran d'altres premis als millors treballs que seran presentats, d'acord amb la següent llista:

I. Tema lliure. Premi en metàl·lic de l'Excelentíssim i lltm. Dr. Josep Miralles i Sbert, Bisbe d'aquesta Diòcesis.

II. Poesia, «A la Verge de Montserrat». Objecte d'Art. Premi de l'ltre. Abad de Montserrat.

III. «Himne que canti les excel·lències de Molins de Rei, amb referència al treball, ciència, art i amor». Dues centes pessetes. Premi del Magnífic Ajuntament de Molins de Rei.

IV. Poesia «A Sant Miquel Arcàngel». Objecte d'Art. Premi de l'ltre. Dr. Francesc Fabra, Canonge Lectoral de Barcelona i Prefecte d'Estudis del Seminari Conciliar.

V. Treball en prosa. «L'Evangelí de l'amor predicat per Crist és remei i solució en les lluites de la vida de caràcter individual, domèstic i social». Dues centes vint-i-cinc pessetes. Premi del Reverend Dr. Josep Colom, Rector de Molins de Rei i Conciliar de la «Joventut Catòlica».

VI. Treball en prosa, «Ideal de vida de dues contraposades joventuts: la joventut pagana i la joventut cristiana». Dues centes cinquanta pessetes. Premi del Sr. D. Joan Capdevila, President de la «Joventut Catòlica».

VII. Tema lliure. Objecte d'Art. Premi de D. Pau Cazes, Jutge municipal de Molins de Rei.

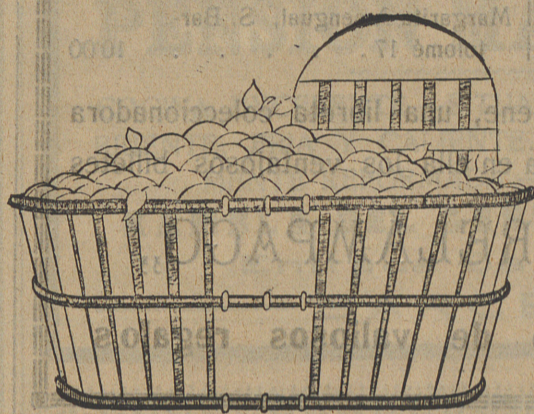
VIII. Poesia. Tema lliure. Cent pessetes. Premi del Foment Agrícola Industrial i Comercial de Molins de Rei.

CA'N QUART

Calles Obispo Colom y Rullán y Mir

Casa dedicada exclusivament a la fabricació de 5 tipus de canastros ovalados para el envase de toda clase de frutas.

Solidez - Elegancia
Baratura



Ante la invasión de envases extranjeros esta casa ha acordado efectuar una

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Canastros de	42 kilogramos	antes	3'00 pesetas	ahora	2'20 pesetas
» de	32	»	2'75	»	2'10
» de	25	»	2'25	»	1'30
» de	22	»	1'90	»	1'20
» de	10	»		»	0'90

Todos los canastros van reforzados con orquillas de hierro que les impiden puedan romperse :-: Se sirven los mismos canastros con chapas de hojadelata en vez de hierro, resultando 5 cts. más baratos.

Los mejores canastros para frutas: **CA'N QUART - SOLLER**

NOTA.—Pronto se instalará una aserradora en el centro de la población para aserrar leña para calefacción a mitad de precio.

IX. A una novel·la inèdita. Cinc centes pessetes. Premi de Donya Josefa Ferrer Vidua de Mayol. La propietat literària de la novel·la resta de l'autor. La «Joventut Catòlica» es reserva el dret de publicar-ne alguns fragments on vulgui, i el propietari, en publicar la novel·la, ha de fer constar, a la primera edició, que és premiada en aquest Certamen Literari.

X. Poesia «El Riu Llobregat». Cinquanta pessetes. Premi de la Societat d'Atracció de Forasters, de Barcelona.

XI. Treball en prosa. «Influència decisiva exercida per l'Orfeó Pàtria», en el reviscolament de la «Joventut Catòlica», salvant-la de la crisi d'anys enrera». Cent pessetes. Premi del Rvd. Juan Basany, Rector de la Parròquia de Sant Vicens de Sarrià.

XII. Poesia. «La vida humil i feliç de l'obrer». Cinquanta pessetes. Premi del senyor D. Manuel Ribé i Labarta.

XIII. Treball en prosa. «L'estalvi i les assegurances, factors de pacificació social». Cent pessetes. Premi del Dr. don Josep M.^a Boix, Soci honorari de la «Joventut Catòlica».

XIV. Poesia. Tema lliure. Objecte d'Art. Premi de la Sra. D.^a Dolors Ferrer, Vidua de Roca.

XV. Treball en prosa descriptiu de la Vila de Molins de Rei. Cent pessetes. Premi de Don Salvi Iborra.

XVI. Poesia. Tema lliure. Setanta cinc pessetes. Premi de la S. A. Textils Malveghy i Samaranch.

XVII. Tema lliure. Cent pessetes. Premi del Sr. D. Regul Cumané, Notari.

XVIII. Dos sonets. Cent pessetes. Premi del Dr. Josep Simó, Metge.

XIX. Poesia. Tema lliure. Cent pessetes. Premi del Sr. D. Francesc Modolell Jané, Propietari.

XX. Treball en prosa, «Com aconseguir, pràcticament, la major ventura en el matrimoni i concepció ideal del mateix». Premi de la casa Colom i C.^a, de Barcelona.

XXI. Assaig de crítica literària. Cent pessetes. Premi del Sr. D. J. Tort i Mensa.

XXII. Traducció de una poesia llatina. Cent pessetes. Premi del Sr. D. Vicens de Balanzó.

Cuarta. El jurat qualificador serà constituït pels senyors Josep M.^a Capdevila, President; Josep M.^a Junoy, Josep Serra Ustrell, Florenci Gelpi, Leandre Amigó, Vocals; i Manuel Thió i Rodés, Secretari.

Cinquena. Els treballs que aspirin a qualsevol dels premis esmentats han d'ésser absolutament inèdits i hauran d'ésser tramesos, sense signatura, a la Secretaria de la «Joventut Catòlica», carrer Balmes, 26 Molins de Rei, abans del mig dia del 30 d'abril d'aquest any, acompanyant-los d'un sobre tancat que con-

tindrà el nom de l'autor, i en la coberta del qual constarà el títol i lema de la composició tramesa.

Sisena. El mateix dia de la Festa i després de celebrada aquesta, el jurat cremarà les pliques corresponents a les composicions no premiades.

Setena. Els treballs premiats restaran de propietat de la «Joventut Catòlica» de Molins de Rei, per tot un any, des del dia de la celebració del Certamen.

Per la «Joventut Catòlica».—La Comissió de Festes del Cinquantenari,

Molins de Rei, Gener de 1929.

APRENDA usted con toda comodidad desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización Comercial, Organización industrial, Publicidad, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la **ACADEMIA COTS**, Apartado 782 G, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

Una demostración de las ventajas que nuestros

Billetes RAYO y RELAMPAGO

proporcionan al público que los exige, cada día con mayor interés, la hallará en la siguiente lista conteniendo algunos de los regalos repartidos en Sóller.

NOMBRES Y DOMICILIOS	BENEFICIOS OBTENIDOS Pesetas	NOMBRES Y DOMICILIOS	BENEFICIOS OBTENIDOS Pesetas
María García Galiana, Obispo Colom, 4	10'00	Isabel Bibiloni, Carreró d'En Figa	10'00
Margarita Mayol, Alquería del del Conde, 20.	10'00	Jaime Enseñat, C. Isabel II	10'00
Margarita Coll, «Ca'n Petlos»	10'00	Josefina Casals, Luna 47	10'00
Catalina Mayol Colom, Unión 8	20'00	María Matas, Isabel II 6.	10'00
Antonia Estarellas, S. Jaime 29	10'00	Antonia Trías, «Ca'n Niu», Huerta	10'00
María Pons Cantarellas, «Ca'n Prebe».	20'00	Francisca Alberti, Cementerio 15.	40'00
Margarita Rullán, Palou 16	10'00	Francisca Alberti, Cementerio 15.	20'00
Antonia Rullán Ripoll, Luna 122.	10'00	Flora Llabrés, Palma 4	20'00
Antonia Gamundi, C. Roma-guera	10'00	Margarita Amengual, S. Bartolomé 17.	10'00

No lo olvide: Pida, si no la tiene, una libreta coleccionadora que se entrega gratis y adhiera en ella los ventajosos billetes

«RAYO» Y «RELÁMPAGO»

Aproveche el aumento de valiosos regalos

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue Berlioz, 6 et Rue Lulli, 7

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

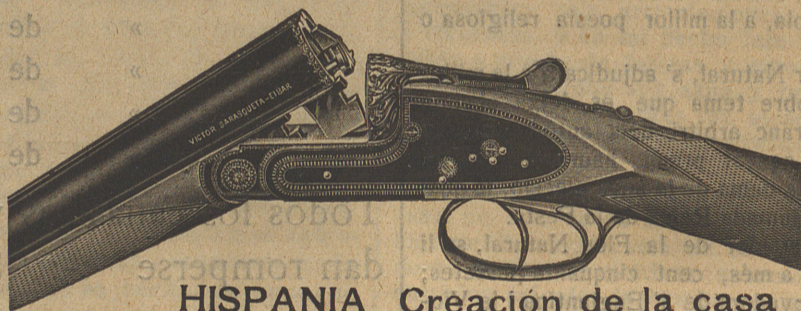
Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono:

Carnaval de 1929

En todos los bailes de esta localidad habrá un inmenso y variado surtido de los
: : : finisimos y delicados : : :

Caramelos y Bombones ESTEVA

ESCOPETAS Proveedor y fabricante
VICTOR SARASQUETA de
EIBAR S. M. el Rey
Representación en Sóller
SAN BARTOLOMÉ, 12 Don Alfonso XIII



HISPANIA Creación de la casa

FRUITS FRAIS & SECS -- PRIMEURS
IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT
SPECIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE
FRANÇOIS MAS
9 Place Paul Cézanne & 108, Cours Julien
MARSEILLE
Télégrammes: PACOMAS
TÉLÉPHONE 29 - 87

5 Jours de Tourisme aux Baléares

PAR LE VAPEUR

DJEMILA

DEPART DE MARSEILLE LES VENDREDI

22 Février; 8 et 22 Mars; 5 et 19 Avril; 3, 17 et 31 Mai; 14 et 28 Juin 1929

PROGRAMME DE LA CROISIÈRE

VENDREDI.—Départ de *Marseille*, à 18 heures.

SAMEDI.—Arrivée à *Palma* à 16 heures.

DIMANCHE.—Le matin: Visite en auto de *Palma* et environs. (Monuments les plus importants et Château de Bellver). **Après-midi:** Excursion en auto à *Miramar* (Circuit de Sóller, Deyá et Valde-mosa).

LUNDI.—Excursion en auto, employant toute la journée à *Manacor*, visite des grottes du *Drach* (grottes qui comptent parmi les plus impressionnantes du monde). Déjeuner à *Porto-Cristo* (Port de *Manacor*) et retour à *Palma*.

MARDI.—Départ de *Palma* à 9 heures.

MERCREDI.—Arrivée à *Marseille* à 7 heures du matin.

PRIX FORFAITAIRE, Tous frais compris: 1.300 francs

CONDITIONS GÉNÉRALES

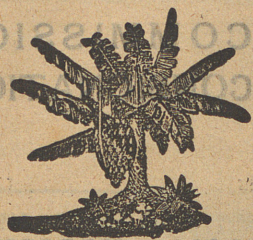
INSCRIPTIONS.—Les inscriptions pour les croisières devront être faites 10 jours au moins avant la date fixée pour le départ.

PRIX.—Le prix forfaitaire de 1.300 francs comporte:

- 1.—Les traversées maritimes (nourriture comprise) en excellente installation.
- 2.—Le transport des touristes et de leurs bagages du débarcadère à l'hôtel et vice-versa.
- 3.—Le séjour dans les hôtels (boissons non comprises).
- 4.—Les excursions en auto, la visite des monuments et des curiosités.
- 5.—Les pourboires à bord et dans les hôtels.

Pour tous renseignements s'adresser à

- MARSEILLE.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 1, La Canebière.
PARIS.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 5, Rue Edouard VII et 51, Faubourg Poissonnière.
LYON.—COMPAGNIE DE NAVIGATION MIXTE, 41, Rue de la République.
BORDEAUX.—G. COLSON & C.^{le}, 12, Cours du Chapeau-Rouge.
BRUXELLES.—OFFICE BELGE DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 29, Boulevard Adolphe-Max.
BERLIN.—OFFICE ALLEMAND DES COMPAGNIES DE NAVIGATION, 27, Unter-den-Linden.
PALMA (Mallorca).—AGENCIA SCHEMBRI, Av. Ant.^o Maura, 52.
et en général dans toutes les Agences de Voyages tant en France qu'à l'Etranger



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transports & Douanes

Ancienne Maison Antonio Mayol y Martial Maillol

MARTIAL MAILLOL & FILS Succ.^{rs}

CERBERE, (P. O.) - **HENDAYE**, (B. P.)

SIEGE SOCIAL **CERBERE (P. O.)**

Sérvise spécial pour le transbordement de fruits et primeurs

MAISONS A

HENDAYE	-	B. P.
SETE	-	Herault
PORT-BOU	-	Espagne.
IRUN	-	»
BARCELONA	-	Flasaders, 42 »

TELEPHONES

CERBERE, 39
HENDAYE, 201
SETE, 4-41
BARCELONA, 2173. A.

TELEGRAMMES

CERBERE	}	MAYOL
HENDAYE		
IRUN		
SETE	-	RUMA
BARCELONA	-	BANANAS

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TELEPHONE
MARSEILLE 21-18

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en

CETTE	11 quai du Bosc
VALENCIA	8-10 calle Llop
SOLLER	8 calle Bauzá
PORT-BOU	Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT

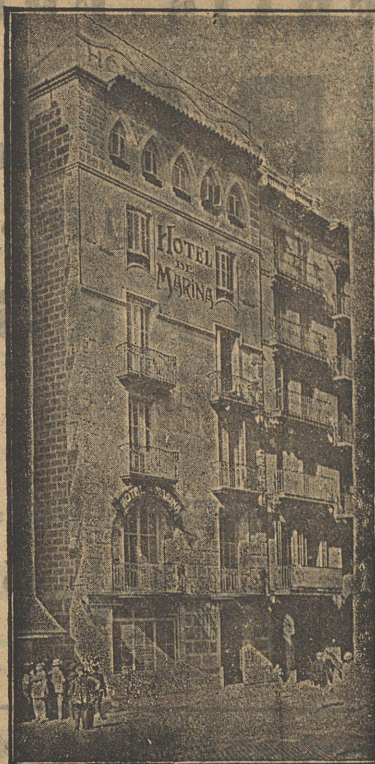
Cerbere
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbere

Pyr. Orles.

FRANCIA



LA DIRECCIÓN DEL

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios.**

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

MAISON D'EXPÉDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

En PALMA DE MALLORCA, las Farmacias Forteza, Bolsería, 1; Oliver, Aragón, 136; Vanrell, Jaime II, 107 y Rey, Colón, 37, venden

LAS VEINTE CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



que curan radicalmente, SOLO CON PLANTAS, la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (los, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro "LA MEDICINA VEGETAL" que entregan gratis a quien lo solicite o manda por correo Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, 6 — Barcelona.

FRUTAS — LEGUMBRES — PRIMICIAS

Productos de España y del Roussillon

GUINAU & SOLER

EXPEDITORES

9, Rue du Chantier, 9 - **PERPIGNAN** (Pyr-Or.)

Telegramas: Guianu Soler-Perpignan.

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA," NICE**

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegante

WERTHEIM**MAQUINAS ESPECIALES**

de todas clases, para la confección de ropa blanca
y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabri-
cación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738**BARCELONA**

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

La mayor riqueza pecuaria del mundo es

Cebo Animal

Preparado químico de sorprendentes resultados para el rá-
pidísimo engorde de toda clase de ganados por flacos y
escuálidos que se encuentren.

Depositaria exclusiva de venta para las Baleares:

Innovadora Agrícola Balear S. A.

Avenida A. Rosselló, 10 - Pral.

PALMA DE MALLORCA

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester**2.a Rue Crudère. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5—VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS**LA SOLLEBENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCCURSALES EN PORT- VENDRES Y PORT- BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICOCerbère,
Téléfono Certe,9
3,08Télégramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll